

3 Aruba

Vakbond STA wil 40 procent meer loon voor luchtverkeersleiding



9 Wereld

Gaudi's kerk Sagrada Familia klaar in 2026



10 Financieel

Software-update VW-motoren vaak onvoldoende



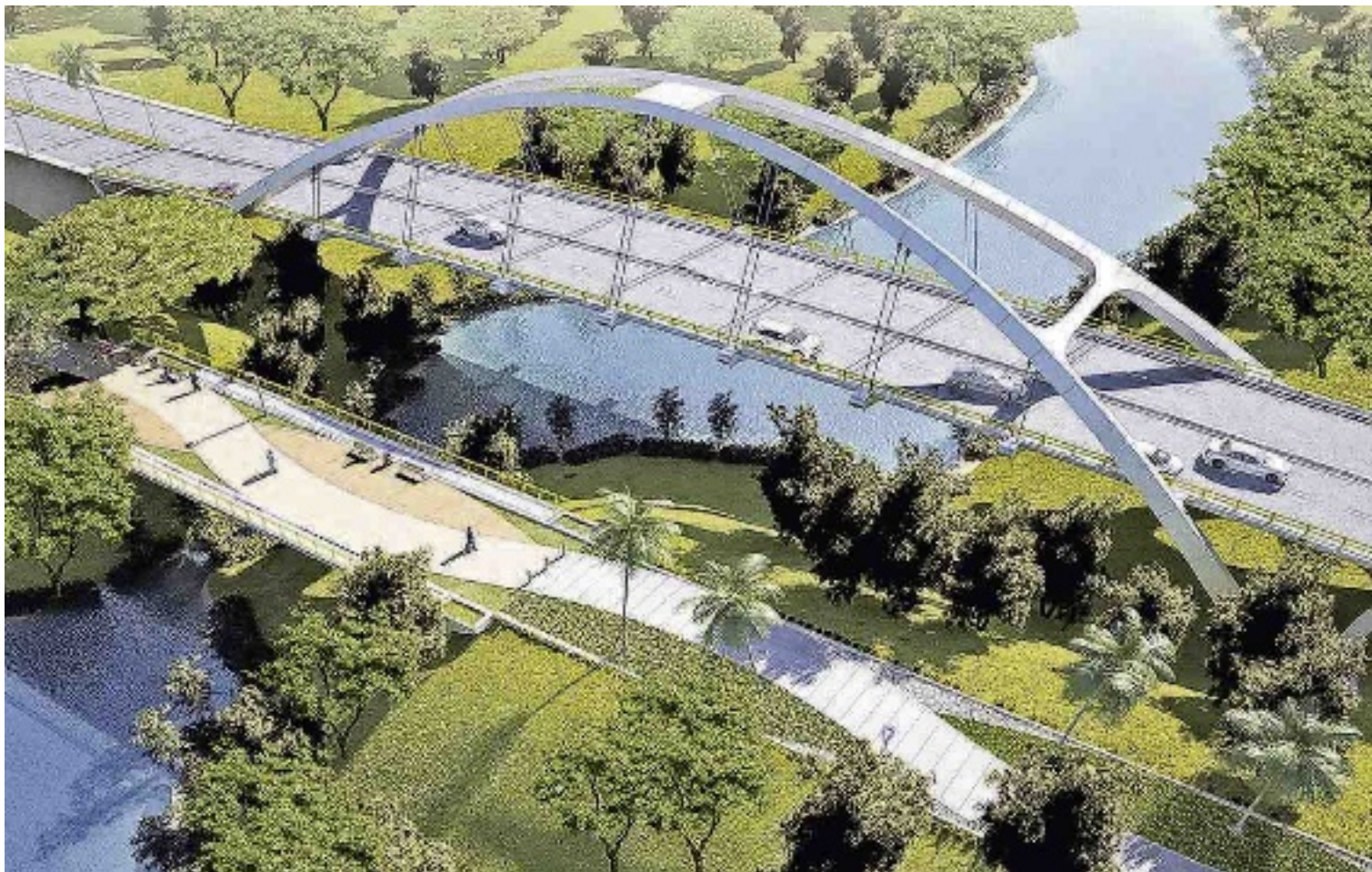
12 Sport

Johan Cruijff heeft longkanker



Onderzoek kap mangroven bijna klaar

Spaans Lagoen krijgt een vierbaans-boogbrug



Zo moet de nieuwe boogbrug van de Green Corridor eruit gaan zien.

ORANJESTAD — De mangroven bij Spaans Lagoen worden binnenkort gekapt voor de bouw van de nieuwe boogbrug die een onderdeel vormt van het miljoenproject Green Corridor. Volgens planning start volgende maand het 'echte ijzerwerk'. Henry de Cuba van de Americas Sustainable Development Foundation (ASDF) zegt dat zij eerst nog hun ecologische rapport moeten presenteren, voordat de bouwwerkzaamheden kunnen beginnen.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Met drie gele graafmachines op de achtergrond werd gisteren de start van de bouw van de brug bij Spaans Lagoen officieel ingeluid door minister-president Mike Eman, de projectmanager van Grupo Odinsa Carlos Zubietta, Infrastructuur-minister Benny Sevinger en directeur Marlon Croes van Dienst Openbare Werken (DOW). Een groot

blauw zeil hing gedurende hun speeches geheimzinnig over het projectbord. Aan het einde van de plechtigheden werd onder luid applaus en getoeter van langsrijdende auto's en bussen het zeil door de betrokken partners verwijderd. Het bord toont een strakke ijzeren boogbrug met daarop een vierbaansweg, omgeven door natuur, die over het water van Spaans Lagoen reikt. Daarnaast is de bestaande tweebaansbrug zichtbaar

die de aankomende tijd wordt omgetoverd tot fiets- en recreatiepad. Alle partners zijn verheugd over de onthulling van het project. "Na jaren wachten en praten gaan we nu eindelijk dit project realiseren. Deze weg gaat niet alleen de economie stimuleren, maar ook op sociaal gebied zal deze weg een impact hebben. De reistijd om familie te bezoeken, zal aanzienlijk verminderen", vertelt minister Sevinger. Grupo Odinsa sluit zich hierbij aan. "Het leven van de bevolking gaat met deze infrastructuur verbeteren", aldus Zubietta. AVP-fractielid Marlon Sneek vult aan: "Vooral voor San Nicolas zal dit economische mogelijkheden opleveren. Misschien komt er door deze infrastructuur ook een nieuw

pompstation langs de weg en kunnen daar nieuwe supermarkten gaan openen."

Natuur voor terug

De brug werd ontworpen door internationale partners en moet ervoor zorgen dat je zonder enige vorm van hekwerk kan genieten van het natuurlijke uitzicht vanaf de brug. Voor het gedeelte bij Spaans Lagoen wordt in totaal één kilometer aan nieuw asfalt aangelegd.

Vervolg op pagina 3

Jeugd rapport over generatie Y gepresenteerd

ORANJESTAD — Jeugdminister Paul Croes maakte vanochtend in het Atia-gebouw samen met professor Ryan Peterson van de Universiteit van Aruba (UA) het 700 pagina's tellende rapport over jongeren genaamd Youth engagement Sustainability Study (YESS) openbaar. Croes gaf ruim een jaar geleden de opdracht tot het onderzoek om meer inzicht te krijgen in de beleavingswereld van de jeugd. Het bijzondere is dat het zogenaamde veldonderzoek door jongeren zelf werd uitgevoerd. 16 studenten stapten in groepen van twee op 2110 jongeren af met een acht thema's tellende vragenlijst waaronder onderwijs en werk. De onderzoeksresultaten vormen de basis van beleidsvorming voor de portefeuille Jeugd, Arbeid en Sociale Zaken. Ook moet het dienen als werkstuk voor internationale fondsenwerving en bijeenkomsten. Amigoe belichtte reeds in april en mei van dit jaar de highlights uit het rapport waar normen en waarden onder jongeren en met name hun drijfveren centraal staan.



Agressieve automobilist schiet kleuter dood

ALBUQUERQUE — Een Amerikaanse kleuter heeft een geval van verkeersagressie op een snelweg in de staat New Mexico met de dood moeten bekopen.

Een automobilist schoot bij het inhalen op de auto waar

het vierjarige meisje met haar ouders in zat. Het kind, dat op de achterbank zat, werd in haar hoofd geraakt en overleed korte tijd later. De dader ging er met hoge snelheid vandoor. Voorafgaand aan de schietpartij zou er tussen de automobilist en de vader van het

meisje ruzie zijn geweest over een verkeerssituatie. Wat er precies gebeurd is, is nog niet duidelijk. De schutter was een tijdje voortvluchtig, maar is inmiddels aangehouden. De politie schakelde de hulp van het publiek in om de man te vinden.

Alle ogen weer op Hillary Clinton

WASHINGTON — Nu vice-president Joe Biden zich definitief niet kandidaat stelt voor de presidentsverkiezingen van 2016, zijn alle ogen weer gericht op Hillary Clinton.



Foto: AFP

Clinton loopt voorop in de peilingen als kandidaat van de Democraten.

Clinton loopt voorop in de peilingen als kandidaat van de Democraten. Toch is de race nog enigszins spannend. Haar belangrijkste tegenstander, senator Bernie Sanders, doet het namelijk goed bij links Amerika. Er werd de afgelopen tijd volop gespeculeerd over de vraag of Biden zich kandidaat zou stellen. De vicepresident liet gisteren tijdens een persconferentie weten dat hij ervan afzag. Hij ziet geen tijd meer te hebben om een campagne op poten te zetten. Biden, die eerder dit jaar zijn zoon Beau verloor, refereerde aan de rouwperiode die hij en zijn familie sindsdien hebben doorgemaakt. Hij liet weten intensief met zijn familieleden te hebben gepraat over een eventueel kandidaatschap. Beau Biden, die aan kanker

overleed, heeft voor zijn dood zijn vader aangespoord om zich kandidaat te stellen. Biden heeft zich in het verleden twee keer kandidaat gesteld, in 1988 en in 2008. Beide keren trok hij zich voortijdig terug uit de race. Biden gold als een serieus alternatief voor Clinton. Hij is vooral populair bij de blanke werkende middenklasse. Eerder omschreef hij zichzelf nog als 'middle-class Joe'.

Dader gewapende aanval Zweedse school dood

TROLLHATTAN — De gemaskerde man die vandaag twee personen doodde met een zwaard op een school in Zweden, is overleden. Hij lag in kritieke toestand in het ziekenhuis nadat hij door de politie was neergeschoten.

De 21-jarige man stak eerder op de dag een docent en een elfjarige scholier dood. Twee anderen, ook een leeraar en een scholier, raakten gewond bij de aanval. Het incident vond plaats in een school in Trollhattan, een industriestad met ongeveer 50.000 inwoners ten noorden van Göteborg. Volgens de website heeft de school meer dan 400 leerlingen. Scholieren dachten in eerste instantie dat het om een grap ging, toen ze de gemaskerde dader zagen. Over zijn motief is nog niets bekend. Premier Stefan Löfven sprak na de aanval van 'een zwarte dag voor Zweden'.

Zweden verwacht tot 190.000 migranten

STOCKHOLM — Het migratiebureau in Zweden verwacht dit jaar tussen de 140.000 en 190.000 vluchtelingen, vooral uit Syrië en Irak. Die aantallen zijn zo groot dat de overheid onvoldoende huizen ter beschikking kan stellen en, met de winter voor de deur, asielzoekers vanaf nu in verwarmde tenten moet onderbrengen.

Onder die 190.000 mensen zijn 33.000 kinderen die zonder ouders aankomen. Volgend jaar verwacht het migratiebureau nog eens 135.000 vluchtelingen. Het bureau verwacht dat voor de opvang van die toevloed van mensen nog eens 7,4 miljard euro extra nodig is, bovenop het huidige budget. Opinipeilingen wijzen uit dat de Zweden nog steeds voor opvang van vluchtelingen zijn, maar dat het aantal mensen dat de politiek van opvang steunt minder wordt. Een aantal opvangcentra is recent aangevallen door tegenstanders van opvang.

Turkije

Turkije heeft sterke aanwijzingen dat een nieuwe stroom vluchtelingen uit Syrië op gang is gekomen. President Recep Tayyip Erdogan verklaarde tijdens een bijeenkomst van een rechtenorganisatie dat de nieuwe stroom het gevolg is van de verheviging van de aanvallen op de stad Aleppo. Hij herhaalde



Foto: AFP

Het is haast niet voor te stellen dat men ook nog eens zo'n 33.000 kinderen zonder ouders verwacht.

zijn pleidooi om Syrische rebellen te trainen en van meer uitrusting te voorzien en voor een veilige zone om de mensen op te vangen die op de vlucht zijn geslagen. "Als we dat doen, denk ik dat de migratie uit Syrië zal stoppen", aldus de president. In Turkije zijn meer dan twee miljoen ontheemden uit Syrië. De Duitse minister van Buitenlandse Zaken Frank-Walter Steinmeier zei vandaag dat de bombardementen van de Russische luchtmacht meer vluchtelingen veroorzaken.

Tsjechië

De VN heeft felle kritiek op

de manier waarop Tsjechië vluchtelingen behandelt en hoe het land tegen migranten aankijkt. Asielzoekers zouden tot negentig dagen worden vastgezet. Ze moeten hun geld inleveren om daarmee hun gevangenschap te betalen. Dit meldde de chef mensenrechten van de VN Zeid Ra'ad al-Husseini in het Zwitserse Genève. Hij zei gealarmeerd te zijn door vreemdelingenhaat in het openbare debat over migranten en door anti-islamopmerkingen van de Tsjechische president Milos Zeman. Tsjechië reageerde ge-

irriteerd. Volgens de woordvoerder van de president is duidelijk dat 'de campagne tegen Tsjechië vanwege de houding tegenover migranten' wordt opgevoerd. Verder blijft de president bij zijn opmerkingen.

New Number!

As of October 23rd 2015

+297 528 6200

Deloitte.

the plaza
CAFE

Morgen weer een heerlijke nasi goreng met saté en ei voor maar \$ 10

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

AMIGOE

Bezoek onze website
www.amigoe.com

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheke

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

25 JAAR JUBILEUM SPECIAL

25 oktober

Afl. 106,20
Afl. **65,-** p.p. (13+)
Afl. **45,-** p.p. (4-12 jaar)

- Duik tot en met 40 meter diepte
- Vertrek vanaf Atlantis Adventure Center
- Tijd: 13:00 uur
- 20% korting in de Atlantis winkel

Voor meer informatie 522-4500

Alleen voorverkoop! Tickets bij Atlantis Adventure Center of bij De Palm Tours Sales Center L.G. Smith Boulevard. OP is OP! Lokaal ID is vereist op moment van aankoop en vertrek. Aanbieding geldig voor geselecteerde tours op zondag 25 oktober.

CASA TUA
Career opportunity

Opening for floor manager position

Minimum 3 years experience in same position
Education: College level Horeca degree
Language: Papiamentu, English, Spanish, Dutch
Knowledge of Micros System
Computer Literate: Windows Package
Strong supervision skills
Service oriented is a must
Flexibility to work any shift: day, evening week end, holidays
Own transportation
Candidate should be preferably 30/40 years old

Send your CV to casatuaexecutive@gmail.com

Steun ons werk met uw gift.

FAVI

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel./297/582-5222/ 582-5051, fax (297)582-4306
e-mail: favi@scantec.aw website: <http://www.favi.org>

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

MaryJoan

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE : 592 93 93**

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA
- Resultado Diarazon 21 October 2015

15 24 25 27 34

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 6 ganador Match 4
4do Premio: Tin 83 ganador Afl. 12,00

Joker 33

Proximo sorteo 24 Oct 2015
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 315.000,00

Por yama 525-7555 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

B

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till October 28

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D daily: 4:30 6:45 9:00 late show: 11:30 NEW PG-13	PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D daily: 5:15 7:30 9:45 late show: 12:15 NEW PG-13
BURNT (ADAM JONES) daily: 5:30 matinee: 12:00 2:45 NEW PG-13	BURNT (ADAM JONES) daily: 5:45 matinee: 2:30 NEW PG-13
ED SHEERAN CONCERT MOVIE daily: 8:15 late show: 11:15 NEW PG-13	ED SHEERAN CONCERT MOVIE daily: 8:45 late show: 11:45 NEW PG-13
THE LAST WITCH HUNTER daily: 5:45 8:45 matinee: 11:45 NEW PG-13	THE LAST WITCH HUNTER daily: 5:30 8:30 matinee: 2:45 NEW PG-13
PAN IN 2D matinee: 12:15 2:45 PG	PAN IN 2D matinee: 2:30 PG
CRIMSON PEAK daily: 5:15 8:00 late show: 11:30 PG-13	CRIMSON PEAK daily: 8:15 late show: 11:45 PG-13
GOOSEBUMPS 3D daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 PG	GOOSEBUMPS 3D daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 PG
BRIDGE OF SPIES daily: 4:30 8:00 matinee: 1:00 PG-13	BRIDGE OF SPIES daily: 5:15 8:15 late show: 11:30 PG-13
WAR ROOM daily: 11:15 matinee: 12:15 3:00 PG	STEVE JOBS daily: 5:15 matinee: 2:15 PG-13
HOTEL TRANSYLVANIA 2 IN 2D matinee: 12:00 2:15 PG	THE MARTIAN IN 2D daily: 7:45 late show: 11:30 PG-13

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 10 - 12pm)
Angela Tiemens

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

ENJOY Fun Miles

Join more than 150,000 savvy Caribbean shoppers and enjoy Fun Miles, your ticket to free FUN!

IT'S easy

- 1 **GET YOUR card**
- 2 **SHOP AT GREAT partners**
- 3 **SAVE FREE Fun Miles**

AND now...

THE FUN begins!

USE YOUR MILES to enjoy:

- AMAZING STUFF
- Hot Deals
- Travel
- Prize campaigns!
- EVENT TICKETS
- RESTAURANTS
- GASOLINE

& SO MUCH more!

DON'T MISS out!

GET YOUR FUN MILES card today

AT FUN MILES OR the Fun Partners

It's only 10 Florin and comes pre-loaded with 500 Bonus Miles!



Check out the fun & inspiring videos on YouTube

fun miles

fun within your reach!

MORE INFO? 588 9947 FUNMILES.NET



FUNMILES

Kock: ‘Verhoging niet reël’

Vakbond STA wil 40 procent meer loon voor luchtverkeersleiding

ORANJESTAD — Na maanden onderhandelen over een nieuwe cao raken Air Navigation Services Aruba (Ansa) en vakbond STA alleen maar verder van elkaar verwijderd. Ansa biedt een loonsverhoging van ruim 10 procent, maar de vakbond wil een loonsverhoging van 40 procent. Ansa-directeur Nilky Kock bestempelt dit voorstel als onrealistisch en onverstandig. Vakbond STA vroeg deze week een referendum aan bij de Landsbemiddelaar over het (niet) functioneren van directeur Kock.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen



Met tent, stoel en jug maakten vanochtend een aantal in het zwart geklede Ansa-werknemers duidelijk dat ze hun directeur liever zien gaan dan komen nu de cao-onderhandelingen niet zoals gewenst verlopen.

De onderhandelingen over de cao begonnen in juni, toen STA een bedrag van 3 miljoen florin voorstelde, verspreid over drie jaar. Ansa deed een tegenvoorstel van 1 miljoen, waarop STA reageerde met een bod van 5,2 miljoen. Na gesprekken met Transport-minister Otmar Oduber, die beide partijen aanraade water bij de wijn te doen, en de accountant vond Ansa ruimte voor een voorstel van 1,5 miljoen. In gesprek met *Amigoe* vertelt Nilky Kock dat STA vorige week een nieuw voorstel heeft gedaan, dit keer van 5,7 miljoen.

40 procent
Op de vraag wat dan precies het verschil is in loonsstijging, reageert Kock: “1,5 miljoen florin verdeeld over drie jaar met 42 werknemers betekent een stijging van zo’n duizend florin per maand bruto. De personeelskosten zijn afgerond 4,8 miljoen per jaar, dus wij bieden nu ruim 10 procent verhoging.” Het

laatste voorstel van STA betreft een loonsverhoging van zo’n 40 procent. “Dan gaat een werknemer gemiddeld zo’n 1900 florin per maand meer verdienen”, rekent hij voor. Het voorstel van STA is volgens Kock niet reël en niet verstandig, omdat hij dan de financiële stabiliteit van Ansa niet kan waarborgen. “Ik ga uit van de financiële realiteit van het bedrijf. De werknemers duidelijk niet.” Daarbij kijkt de directeur naar de verhouding tussen inkomsten, uitgaven en de reserve die moet overblijven voor investeringen. “We moeten niet in het rood komen te staan, want dan heb je geen enkele ruimte om leveranciers of werknemers tegemoet te komen. Dat lijkt me niet gezond en daar wil ik niet aan beginnen.”

Referendum
Vakbond STA stuurde maan-

dag een brief naar Landsbemiddelaar Anselmo Pontilius met de vraag of hij wil bemiddelen in het organiseren en rechtsgeldig maken van een referendum over het functioneren van Ansa-directeur Kock. In deze brief staan acht argumenten om het referendum te onderbouwen en aan te geven waarom Kock niet naar behoren functioneert. Werknemers zouden heel eenvoudig moeten stemmen: “Nilknarf Kock CEO van Ansa: ja of nee.” De Landsbemiddelaar wees dit verzoek af, omdat hij niet bevoegd is een dergelijk referendum te organiseren.

Struikelblok
Afgelopen dinsdag schreef directeur Kock een lange brief in reactie op de acht punten van STA wat betreft zijn functioneren. Hij noemt de argumenten fictief, onwaar en ‘ongefundeerde insi-

nuaties’. In de brief verdedigt hij onder andere waarom hij wel over de vereiste kennis en ervaring beschikt voor zijn huidige functie. “Opvallend is dat ik tot juli een goede directeur was. Sinds de cao-onderhandelingen zien ze me ineens niet meer zitten. Ik ben een struikelblok in hun streven naar een zo goed mogelijke cao.” Kock ervaart het niet als een persoonlijke aanval, maar als een onderhandelings tactiek. “Ze willen me beïnvloeden. Zij voeren hun strijd en eisen nu mijn hoofd, maar ik ben niet onder de indruk.” Hij betreurt deze gang van zaken, omdat het volgens hem onnodig vertraagt, terwijl de deadline steeds dichterbij komt.

Beslissing
De werknemers van Ansa hebben nog tot 31 december de tijd om te beslissen of zij

definitief in dienst van Ansa treden of teruggaan naar de overheid. De regering moet dan zorgen dat zij een ‘andere, passende functie’ krijgen. Hun status is nu ‘ambtenaar ter beschikking gesteld aan Ansa’. “De meesten willen ze me ineens niet meer zien afwachten wat de cao gaat brengen voor zij beslissen”, weet Kock. Wat er gebeurt als het merendeel kiest voor de overheid, weet hij niet. “Dat is nog niet uitgezocht, maar ik ga er vanuit dat dat geen scenario is.” De overheid zou in dat geval ook niet meer de kwaliteit van dienstverlening kunnen garanderen die bij Ansa nodig is. “Daar wil ik liever niet aan denken en de werknemers ook niet, denk ik. Dat is voor iedereen het *worst case* scenario.” Vandaag staat een nieuwe vergadering gepland, waarin zowel Ansa als STA hun meest recente voorstel bespreken.

IN HET KORT

Overval supermarkt
Twee gewapende mannen hebben gisteravond supermarkt You Kang Food Mart in de buurt Simeon Antonio/Parkietenbos overvallen. Ze maakten geld, een kassa en telefoonkaarten buit. De galarmeerde politie kamde na de overval de buurt uit, maar vond geen spoor van de overvallers.

Inbraak Serlimar
Een onbekende man heeft ingebroken in het kantoor van Serlimar in Paradera. De dader klom via het keukenraam naar binnen en probeerde twee kluizen open te maken door het slot te forceren. Dat lukte echter niet. Het beveiligingsbedrijf gaf de melding van het alarm door aan de ‘chef kantoor’ die snel ter plaatse was. Hij zag een voor hem onbekende man via het keukenraam uit het kantoor klimmen en wegrennen. De chef reed in zijn auto achter hem aan, maar verloor hem op een gegeven moment uit

het oog. De politie heeft aangifte opgenomen.

Illegale autospuiterij
De politie heeft in Papaya een waarschuwing uitgedeeld aan een vermoedelijk illegale autospuiterij. De zaak kwam aan het licht na melding van stankoverlast, een sterke verfgeur. De politie trof de eigenaar niet, maar zagen achter de woning een overkapping met diverse gereedschappen en machines ‘alsof het een bedrijf betrof’. Een aanwezige man gaf toe dat hij kort daarvoor een motorcap van een auto had gespoten. Hij werd gewaarschuwd dat hij zonder vergunning of de nodige materialen, zoals een fatsoenlijke spuitcabine, dergelijke werkzaamheden verricht. Mocht het wederom voorkomen dan kan de eigenaar een flinke boete tegemoet zien, aldus de politie. Agenten spraken met de buuren af om bij herhaling van de overlast de politie wederom te bellen.

Advocaat Duijneveld geroyeerd

ORANJESTAD — Advocaat Edwin Duijneveld heeft gisteren het hoger beroep verloren tegen de beslissing van de Raad van Toezicht voor de Advocatuur om hem van het tableau te schrappen. Dat betekent dat hij zijn werk als advocaat niet langer mag uitoefenen.

In 2008 werd Duijneveld veroordeeld voor faillissementsfraude en overtreding van de vuurwapenverordening. De advocaat heeft hiermee volgens bepaalde collega’s ‘een grove inbreuk op de eer en stand van de advocatuur’ gemaakt. Curatoren Jeannot de Cuba en Geert Rep dienden een klacht in bij de Raad van Toezicht. De klacht werd op 25 maart 2015 gegrond verklaard en de sanctie was schrapping

van het tableau. Op 15 april 2015 stelde Duijneveld hoger beroep in tegen deze beslissing. De advocaat vroeg in het hoger beroep om een lagere straf zoals een berisping in de vorm van een tijdelijke schorsing voor drie maanden, een half jaar of een jaar. In een gisteren door de Raad van Appel uitgesproken beschikking is het hoger beroep ongegrond verklaard en is besloten om de door de Raad van Toezicht opgelegde sanctie te handhaven. De laatste keer dat de Raad een advocaat van het tableau schraptte was in 2013. Toen werd advocaat Charles van Esch uit zijn ambt gezet na klachten van een rechter-commissaris. Van Esch werd beschuldigd van malversaties bij een faillissementszaak waarbij de advocaat als curator optrad.

FOL onderschept 158 ton cocaïne

DEN HAAG — De Amerikaanse autoriteiten hebben van oktober 2013 tot en met september 2014 bijna 158 ton cocaïne en 8 ton marihuana onderschept vanaf de vliegvelden Hato en Reina Beatrix. Dat blijkt uit de jaarlijkse evaluatie van de Forward Operating Locations (FOL), die door minister Bert Koenders van Buitenlandse Zaken is gestuurd naar de Tweede Kamer en naar de Arubaanse en Curaçaose regering.

De hoeveelheid drugs is gehalveerd in vergelijking met de periode tot en met september 2013, toen 320 ton cocaïne en 19 ton marihuana werden onderschept. Maar de resultaten verschillen sterk van jaar tot jaar. In de voorgaande periodes ging het om 152, 117 en 154 ton cocaïne en om 10, 2 en 3 ton marihuana. Naast cocaïne en marihuana werd in

de evaluatieperiode ook drie kilo heroïne onderschept. Koenders meldt verder dat in totaal 563 vluchten werden uitgevoerd, waarvan overigens slechts vijf vanaf Aruba. Een kleine honderd vluchten werden uitgevoerd boven Colombia, dat tijdens die vluchten werd vertegenwoordigd door de zogeheten *host nation riders*. “Deze waarnemers moeten mee-

vliegen op vluchten die de grenzen met derde landen overschrijden”, aldus Koenders. De minister schrijft dat de samenwerking met de Arubaanse en Curaçaose overheden en met de Commandant der Zeemacht goed is verlopen en dat ander vliegverkeer vanaf Hato en Reina Beatrix op geen enkele manier is belemmerd.

De samenwerking tussen de Verenigde Staten, Curaçao, Aruba en Nederland is vastgelegd in het FOL-verdrag. Koenders vroeg de Tweede Kamer onlangs om de samenwerking voort te zetten tot oktober 2021.

440 kilo cocaïne onderschept

BOGOTÁ — Het marineschip Zr.Ms. Friesland heeft afgelopen week een go-fast onderschept in de Caribische Zee op 90 mijl ten noorden van Colombia. Aan boord van dit smokkelbootje vervoerden vier verdachten een lading van 440 kilo cocaïne.

De go-fast werd gedetecteerd door het marineschip, dat hiervoor nauw samenwerkte met een maritiem patrouillevliegtuig van de United States Customs and Border Protection. Het smokkelbootje probeerde weg te ko-

men, maar werd ingehaald door het snelle onderscheppingsvaartuig, de zogenoemde FRISC, van de Friesland. Na de onderschepping ging het Amerikaanse ‘Law Enforcement and Detachment Team’ (Ledet), dat aan boord van het Nederlandse marineschip meevaart, aan boord van de verdachte go-fast. Daar werden de drugs aangetroffen. Vervolgens is koers gezet naar het Amerikaanse kustwachtschip Charles David Junior voor de overdracht van de verdachten en contrabande. Hierbij voer de go-fast, bestuurd door het Ledet, achter de Friesland aan. Door de hoge zeegang is de go-fast gevolgen en half gezonken. De opvarenden en



Foto: Defensie CG

De gevonden partij drugs.

de drugs zijn daarop door de Friesland uit het water gehaald. Enkele uren later

zijn de drugs en de verdachten overgedragen aan de Amerikaanse autoriteiten.

Spaans Lagoen krijgt een vierbaans-boogbrug

Vervolg van pagina 1

AVP-fractielid Donny Rasmiñ vertelt dat hij gehoord heeft dat er 1 procent mangrove wordt weggekap voor dit project. Waarop Benny Sevinger reageert: “En daar krijgt de bevolking 10 procent natuur voor terug. Langs de wegen komen fruitbomen te staan waar iedereen fruit van kan plukken. Denk hierbij aan sinaasappelplanten, maar ook vergeten fruitsoorten. Dat is het idee, iedereen kan zo genieten van de natuur.” Sneek geeft aan dat hij de teruggave van natuur belangrijk vindt. “Als je als regering groen beoogt, moet je dat natuurlijk ook uitdragen en de natuur teruggeven.” Hoe de teruggave van natuur precies georganiseerd gaat worden en waar dit allemaal komt, kan hij nog niet precies vertellen, maar daar denken zij wel over na. “Het is een onderwerp waarover we continu praten”, aldus Sneek.

Toezicht
Hoeveel natuur werkelijk verloren gaat door de bouw van de nieuwe brug, weet Henry de Cuba van ASDF die belast is met het ecolo-



De betrokken partners voor het projectbord

gische onderzoek naar dit onderdeel van de Green Corridor. Precieze aantallen en uitkomsten kan hij nog niet geven, want pas volgende week presenteren zij hun resultaten. Wel kan hij zeggen dat het om ieder geval ongeveer om een oppervlakte van 1000 vierkante meter mangroven gaat. Gisteren was hij niet aanwezig bij de inauguratie van de brug.

“Volgende week doen we een *public outreach* waarin wij aangeven waar we precies mee bezig zijn geweest, wat aan natuur verdwijnt en hoe dit mogelijk gecompenseerd kan worden langs het project.”

Volgens De Cuba kan men geen mangroven gaan kapen, zolang zij hun resultaten niet hebben gepresenteerd. “We werken er hard

aan om alles op tijd rond te krijgen en straks een presentatie te geven. Pas daarna kunnen we met de bedrijven en onze experts een gecontroleerd proces van bouwen beginnen. Onze experts zijn erbij als de mangroven worden weggehaald en houden ook tijdens het project toezicht, zodat er zo min mogelijk schade aan de natuur wordt aangericht.”



Stichting Schouwburg Aruba presenteert drie evenementen ter werving van fondsen voor een nieuw architectonisch plan voor Cas di Cultura, Aruba’s theater en cultureel centrum.

24 OKTOBER: Charity Show & Silent Auction
om 8pm, entree \$50.- incl. wine & cheese, een mooie voorstelling dans, theater en muziek en de kans om te bieden op kunst en prijzen.

27 OKTOBER: Jetty Mathurin’s theatershow #LOL, Loslopende Oma, Let op! om 3pm en 8pm, entree Afls. 45,-.

30 OKTOBER: Finale van de stille kunstveiling gestart op 24 oct. openbaar met veilingmeester, 8pm, gratis en voor iedereen.

Voor meer info bel 582-1010 of zie onze FB pagina



Aruba, toen en nu...

Koninklijk bezoek, 60 jaar geleden

Het is deze week precies 60 jaar geleden dat ons eiland koninklijk bezoek kreeg. Koningin Juliana en prins Bernard deden alle eilanden van de Nederlandse Antillen aan, een jaar nadat het Statuut was ingegaan en de eilanden daarmee samen deel uitmaakten van het Koninkrijk der Nederlanden. Het was niet de eerste keer dat koningin Juliana hier was: in 1944, toen zij nog (kroon)prinses was en met haar gezin in Canada (Ottawa) bescherming tegen het oorlogsgeweld had gekregen, reisde zij al eens rond langs de eilanden, die toen nog niet Nederlandse Antillen heetten. Bernard was er toen niet bij, hij assisteerde koningin Wilhelmina in Londen. In zijn hoedanigheid van opperbevelhebber der strijdkrachten had hij in 1942 Curaçao, Aruba en Suriname al eens bezocht: het eerste bezoek van een lid van het Koninklijk huis in 100 jaar! Na de oorlog kwam het volgende koninklijke bezoek in 1946. Voor haar vertrek vanaf Schiphol in oktober 1955 verklaarde Juliana: "Wij hadden deze reis al zo lang willen maken, we hebben allebei zulke goede herinneringen aan onze vorige bezoeken daar."

Wij hebben nu gewacht tot de inwerkingtreding van het nieuwe Statuut." Met een DC-6 (!) werd de 'sprong over de oceaan' gemaakt en uiteraard werd Curaçao eerst aangedaan, daarna Bonaire, gevolgd door Aruba. Bij aankomst op het toen nog Luchthaven Dakota genaamde vliegveld stond een militaire erewacht klaar en een grote menigte achter de ramen en langs de weg om het koninklijk paar toe te juichen. Het programma was gevuld met de gebruikelijke ontvangsten, rondritten, diverse bezoeken, onder meer aan het San Pedro ziekenhuis, aan weeshuis Imeldahof, aan de Lago raffinaderij en de Esso Club, aan de Caribbe Club en het Wilhelmina Stadion, waar voor het koninklijke paar werd opgetreden. Een bijzondere gelegenheid was het onthullen door de koningin van het standbeeld van haar moeder, Wilhelmina, in het naar haar genoemde park, dat nog maar juist was aangelegd. Prins Bernard bezocht de Arubaanse padvindrij die bivakkeerde in een plantage bij Palm Beach. Het was ook prins Bernard die de onthulling verrichtte van de nieuwe naam van de luchthaven, die van Dakota werd omgedoopt naar Prinses Beatrix Luchthaven.



Onthulling standbeeld Wilhelmina.

Het koninklijk paar kreeg Aruba op haar mooist en groenst te zien: het was nauwelijks vier weken na het langstrekken van orkaan Janet, die overvloedige regens had gebracht en de natuur had doen opbloeien. De foto's van dit bezoek die bij dit artikel staan afgebeeld, zijn van de hand van Willem van de Poll, de fotograaf van het Koninklijk Huis, die de leden na de oorlog vergezelde op hun reizen.



Ceremonie in het Wilhelminapark.

Helemaal bijzonder is de film die gemaakt is van het bezoek van prinses Juliana aan de eilanden tijdens de oorlog. Ook in kleur, maar zonder geluid. Hij is te vinden op www.oorloginblik.nl onder de naam 'Bezoek Prinses Juliana aan de Antillen, 1944'.

Hij duurt maar liefst 39 minuten, het deel over Aruba begint na 21 minuten en laat onder andere de aankomst en het defilé bij het oude luchthavengebouw zien, de ontvangst bij de Julianaschool en bij de oude Heilig Hartkerk en school in Savaneta.

De band tussen de inwoners van de Antilliaanse eilanden en het Nederlandse koningshuis is altijd heel warm geweest. Sinds de Tweede Wereldoorlog hebben de vorstinnen en hun gemaal regelmatig een bezoek aan de eilanden gebracht, iets wat koningin Wilhelmina nooit had gedaan. Tijdens zo'n bezoek gingen er altijd fotografen en cameraploegen mee die prachtige opnames hebben gemaakt. Dankzij deze foto- en filmverslagen kunnen wij een goed beeld krijgen van de gebeurtenissen. En ook die beelden zijn historisch erfgoed!

Rondrit over het eiland.



Aankomst voor het Bestuurskantoor.

“Care is more than medication. It’s about people.”

Dr. Gonzalez and Dr. Johanns improved the general health of the elderly at SABA.

Working together for better care. AZV relieves.

Elderly people should be able to lead dignified lives without the automatic stamp of 'patient'. AZV has enabled Dr. Gonzalez and Dr. Johanns to provide personalized attention to the residents of SABA homes, leading to reduced medication and significantly improved overall health. azv.aw

Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk der Nederlanden.

Het Gemeenschappelijk Hof werkt als een verzelfstandige organisatie ter verdere professionalisering en efficiëntie van de rechtspraak.

Voor het Gemeenschappelijk Hof, standplaats Aruba roepen wij kandidaten op voor de volgende functie:

Juridisch Medewerker (m/v)

De werkzaamheden worden uitgevoerd binnen de afdeling Juridische Ondersteuning van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie (HOF). De afdeling Juridische ondersteuning is belast met het voorbereiden van zittingen binnen de juridische kaders, de administratieve organisatorische regels en interne procedures van het HOF.

De Functie:

- Het beoordelen van formele en materiële aspecten van processtukken;
- Het adviseren van de rechter over bijzonderheden bij de zaken en over relevante jurisprudentie;
- Het verzamelen van aanvullende gegevens;
- Het verrichten van voorbereidende onderzoeken;
- Het bewaken van de procedure ter terechtzitting;
- Het verschaffen van aanvullende informatie indien noodzakelijk;
- Het overleggen met de rechter over de inhoud van het proces-verbaal van de zitting, de te nemen beslissing en de motivering daarvan;
- Het concipiëren van uitspraken en processen-verbaal;
- Het redigeren van overwegingen op aanwijzing van de rechter;
- Het opstellen van (alimentatie)berekeningen.

Wat wordt van u verwacht:

- Opleiding: HBO;
- Werkervaring: ruime werkervaring (tenminste 3 jaar) in een juridische functie;
- Theoretische- en toepassingsgerichte kennis van het vakgebied en van de maatschappelijke en economische en politiek-bestuurlijke dimensies van de rechtspraak;
- Kennis van de taak, organisatie en werkwijze van het gerecht op het specifieke rechtsgebied;
- Vaardigheid in de voorbereiding van zittingen en het opstellen van juridische adviezen;
- Vaardigheid in het fungeren als griffier;
- Vaardigheid in het concipiëren en redigeren van uitspraken.

Arbeidsvoorwaarden:

- Secundaire arbeidsvoorwaarden conform het personeelsreglement 2010 van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie;
- Een medische keuring en een antecedentenonderzoek maken deel uit van de sollicitatieprocedure.

Als u geïnteresseerd bent in deze functie, dan kunt u uw belangstelling kenbaar maken door uw sollicitatie met cv uiterlijk donderdag, 5 november 2015 in te dienen bij dhr. E. Kross, Vestigingsmanager van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, te J.G. Emanstraat 51. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mw. E.P. Croes-Kelly, Medewerker Personeelszaken, telf.: +297-5265432.

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

Den Cayente

Werken is een voorrecht



Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: info@dencayente.org.

De zekerheid van een vast contract, het is op Aruba nog altijd de norm. In de rest van het Koninkrijk en de wereld is het allang niet meer gangbaar, maar hier is een vast contract nog altijd de enige smaak en is het geven van

flexibele contracten gelimiteerd tot een vieraal uitzonderingen. Tot volgend jaar wellicht, want dan wordt artikel 1613X uit het Burgerlijk Wetboek geschrapt en wordt het mogelijk om onder alle omstandigheden

tijdelijke contracten aan te bieden. Je kan er dus gerust vanuit gaan dat tijdelijke contracten de norm worden, maar daar komt wel bij kijken dat een werkgever na een maximum van drie contracten binnen twee jaar alsnog over moet gaan tot het geven van een vast contract. Dit laatste aspect haalt de angel helemaal weg uit het schrappen van 1613X. Dat vaste contract komt er namelijk alsnog, al kost het voortaan wel tijd en je moet als werknemer je best doen om het te krijgen. Je zal het voortaan dus gewoon moeten verdienen, zoals in andere landen ook gebeurt. Natuurlijk gaan vakbonden en burgers nu volledig door het lint. Alle vakbonden zijn nu opeens verenigd en op de radio is dit het onderwerp van gesprek. Je kan erop re-

kenen dat er weer op straat geprotesteerd gaat worden en wie weet, nog heftiger dan voorheen. Ergens kan ik mij goed voorstellen waar de woede vandaan komt, want het gaat namelijk om verworven rechten. Als ik bij mijn werkgever ooit heb geregeld dat ik elke dag bij de lunch een voetmassage krijg en de werkgever na een paar jaar zich bedenkt, dan zou ik ook steigeren. Mijn voeten zijn die verwennerij rond het middaguur nou eenmaal gewend en ik kan mij inmiddels niet meer voorstellen hoe ik voortaan zonder zou moeten en of ik net zo productief en gemotiveerd zou zijn, of überhaupt comfortabel zou kunnen opstaan en lopen. Mijn bloedsomloop is namelijk ook van levensbelang. Het is niet voor niets dat ik die dagelijkse voet-

massage heb afgedwongen. Het spreekt natuurlijk ook voor zich dat vakbonden waarschuwen dat het voor werknemers onmogelijk wordt om in die twee jaar een lening af te kunnen sluiten en dat ze risico lopen om in die periode ook onder druk kunnen worden gezet door hun werkgevers. Belachelijke claims natuurlijk, want natuurlijk gaan banken zich aanpassen aan de nieuwe situatie. En anders is twee jaar wachten en sparen niet eens zo'n slecht idee voordat je je in twee maanden proeftijd bij wijze van spreken achterover kan leunen, want je kan immers toch niet zo makkelijk ontslagen worden. Dat zorgt voor een hoop ellende en een constant slechte sfeer op de werkvloer. Ieder bedrijf heeft wel een paar van

flexibelere contracten kan je juist makkelijker overstappen naar een werkplek dat wel oké is of die zelfs beter betaalt. Dat het schrappen van 1613X jongeren, ouderen en gehandicapten eerder aan een baan helpt, vind ik een flauwe smoes van de regering. Werkgevers zullen altijd de voorkeur geven aan hun definitie van maximale employability, al is het maar voor korte tijd. Het voordeel van de wijziging zit hem in het afdwingen van prestatie. Nu is het nog zo dat je na je twee maanden proeftijd bij wijze van spreken achterover kan leunen, want je kan immers toch niet zo makkelijk ontslagen worden. Dat zorgt voor een hoop ellende en een constant slechte sfeer op de werkvloer. Ieder bedrijf heeft wel een paar van

die mensen die zich hebben ingegraven in de zekerheid en verder niets anders doen dan om acht uur opdruiven, niks presteren en om kwart voor vier weer vertrekken. Werknemers zullen voortaan op hun tellen moeten passen en dat is op zich goed. Werk is namelijk - ondanks wat de vakbonden roepen - geen recht, maar een voorrecht. Je moet blij zijn dat je werkt. Maar voor wat hoort ook wat. Aan de andere kant moet het wel zo zijn dat werkgevers hun staf naast goede secundaire voorwaarden ook op de been houden en blijft stimuleren met goede arbeidsomstandigheden, cursussen, transparant beleid aan de hand van functioneringsgesprekken en mogelijkheden om door te groeien. En als het kan, voetmassages tijdens de lunch.

ATA vergadert met Latijns-Amerikaanse landen



SANTIAGO / ORANJESTAD — Aruba Tourism Authority (ATA) vergaderde afgelopen week in Chili met vertegenwoordigers van Latijns-Amerikaanse landen over het promoten van het toerisme onderling.

Uit cijfers van ATA blijkt dat de Latijns-Amerikaanse markt in augustus 34 procent steeg. Venezuela, Colombia, Brazilië, Argentinië, Chili, Mexico, Peru, Paraguay en Uruguay waren vertegenwoordigd op de conferentie. Ze evalueerden het jaar 2015 en spraken over het implementeren van acties voor 2016. Zo verwacht ATA dat de Latijns-Amerikaanse markt volgend jaar met 15,6 procent stijgt, waarbij Venezuela niet wordt meegeteld. Die groep wordt apart in de gaten gehouden en zo nodig 'wordt de projectie voor 2016 aangepast' voor deze groep, omdat het volgens ATA een andere situatie is, die een andere aanpak vergt. Tijdens het bezoek aan Chili sprak ATA ook met de luchtvaartmaatschappij Latam, die in 2013 hun eerste vlucht naar Aruba uitvoerde. Het plan van Latam is om nieuwe routes naar Latijns-Amerika uit te voeren vanaf Aruba. Zo moet er een betere verbinding komen naar Bogota, Brazilië en Chili.

Hommage aan Hubert Booi



Sala Padu in het Arubahuis tijdens de homage van Mirto Laclé aan wijlen Hubert 'Lio' Booi.

ORANJESTAD — Mirto Laclé heeft dinsdag in het Arubahuis een hommage gebracht aan wijlen Hubert 'Lio' Booi. Dat gebeurde in Sala Padu in het bijzijn van onder meer de gevlmachtigde minister Alfonso Boekhoudt, Lidwina Booi, de dochter van Hubert en een zaal vol genodigden.

De homage werd begeleid door foto's uit het privéalbum van de familie Booi, waarmee een 'mooie impressie werd gegeven van zijn leven en liefde voor de Arubaanse cultuur'. Hubert was medeoprichter van de Arubaanse Kunstkring en bestuurslid van de Sociedad Bolivariana. Daarnaast speelde hij toneel en schreef hij toneelstukken, gedichten

en verhalen. Zo schreef hij onder meer liedteksten voor Padú Lampe en de tekst van het Bonairiaanse volkslied. Hij werd op 25 juli 1919 op Bonaire geboren, maar woonde sinds 1937 op Aruba. Hij overleed in december vorig jaar op 95-jarige leeftijd.

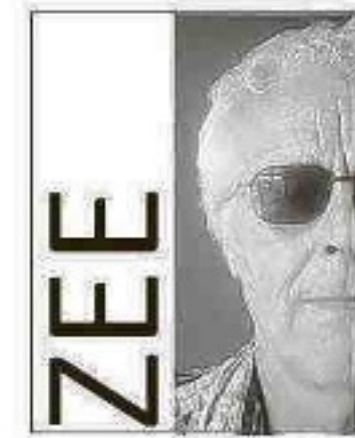
Na de homage werd de Papiamentstalige film 'Nos ta Canta' vertoond met een eerbetoon aan vier personen die een belangrijke rol hebben (gespeeld) in de muzikale erfenis van Aruba. Het gaat om Maybeline Arends-Croes, Digna Laclé-Herrera, Carmen Herrera en Tica Giel. Ten slotte waren er presentaties van Cas di Biento / Doorwaaiwoning, van Olga Orman en Cucuisa Cabisha / Als de Aloë Sluimert, van Quito Nicolaas.

COLUMN

Een flexwet

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Onvermoeibaar probeert onze minister-president de wereld te laten geloven dat Aruba een land is dat voortvloeit op het gebied van groene duurzaamheid. Buiten Aruba krijgen ze vast een beeld van een progressieve land met vooruitstrevende wetgeving. Was dat maar waar, denken we op Aruba. De groene visioenen zijn nog lang niet gerealiseerd, verdwijnen zelfs veruit beeld als de raffinaderij terugkomt en op heel veel terreinen lopen we achter bij de rest van de wereld. Dat is ook wel begrijpelijk, ons land is gewoon te klein om de veranderingen in de wereld goed te kunnen volgen met beleid en wetgeving. Dat hoeft geen bezwaar te zijn, dan regelen we de zaken wat later en leren we van de fouten van anderen. Dinsdag kon u in de krant lezen hoe de regering bezig is met een inhaalslag als het gaat om arbeidswetgeving. Het moet voor het bedrijfsleven mogelijk worden om personeel tijdelijk aan te stellen. In de rest van de wereld is dat normaal, hier zitten we klaarblijkelijk nog met verouderde wetgeving. Dat is natuurlijk niet helemaal waar. Vorig jaar ontstond veel heisa rond het ontslag van werknemers bij de overheid zonder vaste baan, de zogenaamde contractanten. Daar kan het dus wel en ik ben zelf ook



naar Aruba gehaald met een tijdelijk contract. Hoe dan ook, het moet allemaal veel flexibeler worden. Die flexibiliteit is vooral nodig om jongeren aan een baan te helpen. Nu is de drempel te hoog voor bedrijven om iemand aan te nemen. Voor je het weet zit je vast aan iemand die niet voldoet of op een project werkt dat veelbelovend was, maar toch niet gebracht heeft wat het bedrijf er van verwachtte. Met tijdelijke aanstellingen krijgen de bedrijven wat meer speelruimte om personeel aan te stellen. De hoop is dat ze dan ook eerder jonge mensen aannemen. Een goed plan, lijkt me. We kunnen leren van de fouten van anderen, schreef ik in de inleiding. Dat geldt ook voor deze wetgeving. Want ondanks de goede bedoelingen heeft de wet ook vreemde neveneffecten die juist voor jongeren rampzalig kunnen zijn. Het gaat dan om het verlengen van die tijdelijke contracten. Daar wil je graag een grens aan stellen, het is niet de bedoeling dat iemand zijn

hele leven op een tijdelijk contract werkt. In Nederland geldt de regel dat het contract één keer verlengd mag worden, daarna moet er een vaste aanstelling komen. Mijn kinderen in Nederland hebben mogen meemaken hoe die regel zich tegen hun keerde. Beiden hadden een leuke baan, deden hun werk goed, maar kwamen in de problemen toen het contract voor de tweede keer verlengd moest worden. De een werkte bij een overheidsinstelling. Vacaturestop, dus een vaste aanstelling was niet mogelijk. Een tijdelijke wel, maar dat mocht niet van de wet. Er kwam een oplossing waarbij ze via een uitzendbureau het werk kon voortzetten. Een dure oplossing, maar ze heeft haar werk kunnen houden. Bij de ander liep het minder goed af. De afdeling van het grote verzekeringbedrijf waar hij werkte, had hem graag aan het werk gehouden, maar het hoofdkantoor wilde geen vaste aanstellingen meer. Hij kreeg ontslag en iemand anders kreeg een tijdelijke benoeming voor zijn werk. Wat een bescherming van de werknemer moet zijn, keert zich op deze manier tegen dezelfde werknemer. Hier moeten we op Aruba toch een slimmere oplossing voor bedenken. Paul Croes is de minister die dit soort zaken regelt en die zie ik best iets goeds bedenken. Een verlenging bijvoorbeeld die vaker dan één keer mogelijk is als werknemer en werkgever er beiden achterstaan. Kom op Paul, laat eens zien hoe slim en flexibel je bent.

Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag 23 oktober
Wat : Refresh & Relax Yoga weekend
Waar : Manchebo Resort
Wanneer : 19.00

Wat : Groot Dictee Papiaments
Waar : Collegezaal EPI
Wanneer : 19.00 - 21.00

Wat : Paranda di Balashi
Waar : Fermis Bar BQ
Wanneer : 19.00 - 21.00

Wat : Back to Black Hog Saloon (Honeypot)
Waar : The Old Dutch Café
Wanneer : 21.00

Zaterdag 24 oktober
Wat : KWF lezing
Waar : Club San Martin (St. Cruz)
Wanneer : 08.00 - 12.00

Wat : Refresh & Relax Yoga weekend
Waar : Manchebo Resort
Wanneer : 08.30 - 10.45

Wat : Dog Car Wash
Waar : Do It Center Shaba
Wanneer : 09.00 - 17.00

Wat : Refresh & Relax Yoga weekend
Waar : Manchebo Resort
Wanneer : 17.00 - 18.30

Wat : Maanlichtwandeling
Waar : California Lighthouse
Wanneer : 17.30

Wat : Charity Show
Waar : Cas di Cultura
Wanneer : 20.00

Wat : Concert ter ere van Rufo Odor
Waar : auditorium John Wesley
Wanneer : 20.00

Wat : Rockband 'Legend'
Waar : On The Rocks
Wanneer : 21.00

Zondag 25 oktober
Wat : Refresh & Relax Yoga weekend
Waar : Manchebo Resort
Wanneer : 08.30 - 10.45

Wat : Telling Art Workshop
Waar : Gea Souge Coaching Center
Wanneer : 14.30 - 18.00

Caribbean Cinemas MEGAPLEX 8 caribbeancinemas.com/aruba

Met Opera 2015-16 OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8

VERDI Otello Met OCT 28 6:00PM ENCORE Opera

EXPERIENCE NOW OPEN! OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

OCTOBER 22 - 28

VIN DIESEL | ROSE LESLIE

THE LAST WITCH HUNTER MON-THURS 4:35 | 7:05 | 9:35 FR 4:35 | 7:05 | 9:35 | 12:00 SAT 2:05 | 4:35 | 7:05 | 9:35 | 12:00 SUN & HOL 2:05 | 4:35 | 7:05 | 9:35

CHRIS J. MURRAY | BRIT SHAW

PARANORMAL ACTIVITY THE GHOST DIMENSION MON-THURS 3:30 | 7:30 | 9:40 FRI 5:20 | 7:30 | 9:40 | 11:50 SAT 3:10 | 5:20 | 7:30 | 9:40 | 11:50 SUN & HOL 3:10 | 5:20 | 7:30 | 9:40

BRADLEY COOPER | SIENNA MILLER

BURNT MON-THURS 4:45 | 7:05 | 9:25 FRI 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45 SAT 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45 SUN & HOL 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:25

TOM HANKS | MARK RYLAND

BRIDGE OF SPIES MON-THURS 5:45 | 8:45 FRI 5:45 | 8:45 | 10:45 SAT 2:45 | 5:45 | 8:45 | 10:45 SUN & HOL 2:45 | 5:45 | 8:45

JACK BLACK | DYLAN MINNETTE

Goosebumps 3D WITH SPANISH SUBTITLES MON-THURS 6:40 | 7:00 FRI 4:40 | 7:00 SAT 2:20 | 4:40 | 7:00 SUN & HOL 2:20 | 4:40 | 7:00

LEVI MILLER | HUGH JACKMAN

PAN WITH SPANISH SUBTITLES MON-FRI 4:30 | 7:00 SAT 2:05 | 4:30 | 7:00 SUN & HOL 2:05 | 4:30 | 7:00

MIA WASIKOWSKA | JESSICA CHASTAIN

CRIMSON PEAK MON-THURS 9:20 FRI 9:20 | 12:00 SAT 9:20 | 12:00 SUN & HOL 9:20

EMILY BLUNT | BENICIO DEL TORO

SICARIO MON-THURS 9:15 FRI-SAT 9:25 | 12:00 SUN & HOL 9:25

ADAM SANDLER | ANDY SAMBERG

HOTEL TRANSYLVANIA 2 WITH SPANISH SUBTITLES MON-FRI 4:30 | 6:35 | 8:40 SAT 2:25 | 4:30 | 6:35 | 8:40 SUN & HOL 2:25 | 4:30 | 6:35 | 8:40

STARTING OCTOBER 29 | GOOD KILL SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074 Download our NEW APP

Televisieprogramma's

Nederland

14:00	Journaal
14:30	Overspel
15:30	Hoe heurt het eigenlijk?
16:15	Alles voor je kind
17:05	Pauw
18:00	Journaal
18:20	Pauw
19:15	EenVandaag
19:50	Journaal
20:05	Journaal
20:30	Tekst-TV
23:55	Nederland in beweging

Vrijdag 23 oktober

0:10	Geheugentrainer
0:30	Journaal
0:40	Journaal
0:45	Journaal
0:50	Journaal
1:00	Journaal
1:10	Goedemorgen Nederland
1:30	Journaal
1:40	Goedemorgen Nederland
2:00	Journaal
2:10	Goedemorgen Nederland
2:30	Journaal
2:40	Goedemorgen Nederland
3:00	Journaal
3:15	Nederland in beweging
3:30	Journaal
3:40	Geheugentrainer
4:00	Journaal
4:15	Tijd voor MAX & Hallo Nederland
5:00	Journaal
5:15	Tijd voor MAX & Hallo Nederland

5:40	Journaal
9:15	Hoe heurt het eigenlijk?
10:00	Pauw
11:00	Kindertijd
11:25	Sesamstraat: 10 voor ...
11:35	Sesamstraat
12:00	Journaal
12:15	EenVandaag
12:45	Sportjournaal
13:00	De wereld draait door
14:00	Journaal
14:30	Flikken Maastricht
15:30	In de ban van de condor
16:25	Kanniewaarzijn
17:05	Pauw

Nederland

13:50	Per seconde wijzer
14:25	Sterren op het doek
15:10	Opium
16:00	Nieuwsuur
17:00	Close Up: Born to fly - Elizabeth Streb vs gravity
18:00	2Doc: Open heart
18:51	Het hoogste woord
19:00	Nieuwsuur
20:00	Nieuwsuur
20:54	Tekst-TV

BVN

15:00:	NOS Journaal
15:10:	Sesamstraat
15:25:	Sesamstraat: 10 voor...
15:35:	Uki
15:40:	Het Klokhuis
15:55:	Het verborgen eiland
16:15:	Blokken
16:45:	Thuis
17:10:	Dagelijkse kost
17:25:	EenVandaag
17:55:	NOS Sportjournaal
18:00:	VRT Journaal
18:45:	De Wereld Draait Door
19:35:	NOS Journaal
19:55:	Weerbericht Europa/Afrika
20:00:	In de Ban van de Condor
20:50:	Het sterkste netwerk
21:45:	Nieuwsuur
22:35:	Weerbericht Amerika/ Caribiën
22:40:	Pauw
23:35:	Iedereen beroemd

Vrijdag 23 oktober

00:00:	VRT Journaal
00:30:	De Afspreek
01:20:	Krabbe zoekt Van Gogh
02:00:	Tijd voor MAX & Hallo Nederland

Vrijdag 23 oktober

1:00	Journaal met gebarentolk
1:15	Journaal
1:30	Journaal met gebarentolk
1:35	Journaal
1:40	Journaal
1:45	Journaal
2:00	Journaal met gebarentolk
2:15	Journaal
2:40	Journaal
2:45	Journaal
3:00	Journaal met gebarentolk
3:15	Dit is de dag - Reportage
4:00	Keuringsdienst van waarde
4:30	NOS Journaal
4:40	Sterren op het doek
5:30	De wereld draait door
6:25	BinnensteBuiten
7:00	Journaal
7:25	Kunstuur
7:50	Schilderen met Gary Jenkins
8:25	The life and times of Allen Ginsberg
9:30	Per seconde wijzer
10:00	Journaal
10:10	Opium
11:00	Journaal
11:10	Geloof en een hoop liefde
11:40	Tijd voor MAX maakt mogelijk & Hallo Nederland

12:50	BinnensteBuiten
13:25	Natuur op 2: De poolwolvengedichte en ik
14:20	2 voor 12
15:05	De strijd
16:00	Nieuwsuur
16:55	Studio sport Eredivisie
17:15	Das weisse Band

Nederland

16:00	Studio PowNed
16:45	Bureau sport onderzoek
17:00	Dr. Livingstone
17:55	De wereld draait door
18:55	Studio PowNed
19:45	Keuringsdienst van waarde
20:20	De wereld draait door
21:11	Tekst-TV

Vrijdag 23 oktober

0:30	Kabouter Plop
0:35	Bumba
0:40	Penelope
0:45	Nellie & Cezar
0:50	Sarah en eend
1:00	Woezel & Pip
1:05	Sesamstraat
1:20	Olly, het kleine witte busje
1:25	Kikker & vriendjes
1:35	Het molletje
1:45	Sammy Paramaribo
1:50	Piepbeltje Big
2:00	Bitter Konijn
2:15	Shaun het schaap
2:20	De Smurfen
2:35	Dokter Hond

Vrijdag 23 oktober

03:00:	NOS Journaal
03:10:	Sesamstraat
03:25:	Sesamstraat: 10 voor...
03:35:	Uki
03:40:	Het Klokhuis
03:55:	Het verborgen eiland
04:15:	Blokken
04:45:	Thuis
05:10:	Dagelijkse kost
05:25:	EenVandaag
05:55:	NOS Sportjournaal
06:00:	VRT Journaal
06:45:	De Wereld Draait Door
07:35:	NOS Journaal
07:55:	Weerbericht Europa/Afrika
08:00:	In de Ban van de Condor
08:50:	Het sterkste netwerk
09:45:	Nieuwsuur
10:35:	Weerbericht Amerika/ Caribiën
10:40:	Pauw
11:35:	Iedereen beroemd
12:00:	VRT Journaal
12:30:	Van Gils & Gasten
13:15:	Baardmannetjes
13:50:	Metterdaad
14:00:	Tijd voor MAX & Hallo Nederland

2:50	Heuvellandziekenhuis
3:00	Masha's sprookjes
3:05	Maya de bij
3:20	Kindertijd
3:45	Raad eens hoeveel ik van je hou
3:55	Kunstenaars
4:00	Koekoeloe
4:15	Zoostraat 64
4:25	Pipi, Pupu & Rosemarie
4:35	Sesamstraat: 10 voor ...
4:45	Het molletje
4:55	Joe & Jack
5:00	Leuke verhalen van Winnie de Poeh
5:05	Bruine beer in het blauwe huis
5:30	Waybuloo
5:40	Woezel & Pip
5:50	Dierendokter Tom
6:00	De speelgoedokter
6:10	Wickie de Viking
6:20	Babar en de belevenissen van Badou

6:30	Super Abby
6:40	Buurman en buurman
6:45	Buurman en buurman
7:00	Mega Toby in vuur en vlam
7:40	Peter Pan
8:00	The jungle book
8:15	Beste vrienden quiz
8:35	SpangaS
9:00	Peperbolle
9:30	Belle en het Beest
11:05	Freeks wilde wereld
11:15	De buitendienst
11:35	Beste vrienden quiz
12:00	Het geheim van Eyck
12:23	Het klokhuis
12:45	Jeugdjournaal
12:55	SpangaS
13:25	Lena en Cem
13:55	Puberuil
14:30	Freek Vonk in Latijns-Amerika
15:15	Homeland
16:10	Animal Kingdom

ATV

00:30	Late night with Seth Meyers (NBC)
01:30	Last call with Carson Daly (NBC)
02:00	The Meredith Vieira Show (NBC)
03:00	Steve Harvey (NBC)
04:00	Early Today (NBC)
04:30	Today in NY
7:00	Today (NBC)
10:00	Today w/ Katie Lee & Hoda (NBC)
11:00	Access Hollywood (NBC)
12:00	Noticia Awenochi (repeat)
13:00	Time Out (repeat)
13:15	15on15 (repeat)
14:00	the Meredith Vieira Show (NBC)
15:00	Steve Harvey (NBC)
16:00	the Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00	News 4 New York (NBC)
18:30	Nightly News (NBC)
19:00	Time Out
19:15	15 on 15
19:30	Noticia Awenochi
20:30	Trend Alert
21:00	Mat Franco's Got Magic (NBC)
23:00	Noticia Mas Laat (ATV)
23:30	The Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

TeleCuraçao

15:30	Clix
16:00	Video Zoo
17:00	Youth Experience
18:00	Bonochi Korsou
19:00	TeleDeporte
19:30	Köki riba Köki
20:00	TeleNotisia
20:30	MLB NLCS Mets @ Cubs
21:00	Wega di Number Korsou
21:10	Partisipashon di Morto
21:15	Beisbòl ta sigui
23:00	TeleNotisia (r)
23:30	Music Clips

Amsterdam Manor Beach Resort ontvangt gouden status van TripAdvisor voor GreenLeaders 2015

Amsterdam Manor Beach Resort kondigt trots aan dat zij beloofd zijn met een gouden status in de gids van het 'GreenLeaders' programma. Het 'GreenLeaders' programma helpt reizigers hun reisplannen te maken door groener te reizen en te verwijzen naar hotels die wereldwijd milieuvriendelijkheid in praktijk brengen.

TripAdvisor GreenLeaders voldoet aan een aantal normen die ontwikkeld zijn met de hulp van een vooraanstaand milieu-adviesbureau en deskundige partners. Hoe groener een hotel is, hoe hoger het GreenLeader niveau wordt bepaald op de TripAdvisor-site. Amsterdam Manor Beach Resort is trots op deze Gold Status en blijft continue werken aan milieuverbetering en het neerzetten van een 'groen' resort. Het hotel won ook al andere prijzen voor hun groene in-spanningen en is tevens het eerste en enige Master EarthCheck lid op Aruba. Van Travelife heeft de Amsterdam Manor eerder een gouden status gekregen.

Reizigers kunnen nu op de website zoeken naar accommodaties die TripAdvisor GreenLeaders-status hebben. Bekijk hier een gedetailleerde lijst van milieuvriendelijke services die zijn te verwachten op elke locatie.

TripAdvisor GreenLeaders leiden de horeca in het maken van inspanningen om hun ecologische voetafdruk te verbeteren," zei Jenny Rushmore, directeur van verantwoord reizen op TripAdvisor.

Het TripAdvisor GreenLeaders programma werd ontwikkeld in overeenstemming met het milieuprogramma van de Verenigde Naties, de US Green Building Council, ENERGY STAR® en het International Center for Responsible Tourism Canada, alsook andere toonaangevende milieuroorganisaties. Voor meer informatie kunt u terecht bij www.tripadvisor.com/GreenLeaders en bezoek de website www.amsterdammanor.com of hun Facebook-pagina: www.facebook.com/AMBRARUBA.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisuaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

James Bairre
jbairre@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

VRIJDAG

23 oktober 2015
Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 15 en 30 km/u.

Zonsopgang 06:32	Zonsondergang 18:18
Max. Temp. 33°	Neerslag 20%

Wind 26km/u--Oost
Luchtvochtigheid 68%
UV Index 11+ (Extreem)

VRIJDAGNACHT

Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen tussen 15 en 30 km/u.

Maansopgang 15:16	Maansondergang 02:33
Min. Temp. 27°	Neerslag 20%

Wind 23 km/u--Oost
Luchtvochtigheid 80%

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Zac Hanson, 30; Jesse Tyler Ferguson, 40; Jeff Gold-blum, 63; Catherine Deneuve, 72.

Happy Birthday: Explore new possibilities and launch into something that you feel the need to do. Use your ingenuity and follow your heart. Making life changes is never easy, and taking the first step can be difficult, but once you get the ball rolling, there will be no stopping you. Use your imagination and reach for the stars. Your numbers are 8, 12, 23, 29, 35, 43, 47.

ARIES (March 21-April 19): Take a different approach when dealing with relationships or money, and you will discover an easy way to handle such matters in the future. Taking responsibility for your actions will lead to financial gains and future prospects. 4 stars

TAURUS (April 20-May 20): Use your skills judiciously and you will create greater interest in what you have to offer. Don't neglect your personal needs and desires. Put time aside for socializing, romance and spending time with people who make you smile. 2 stars

GEMINI (May 21-June 20): Take the high road when dealing with others. Use your intelligence to avoid a dispute that you will regret. Keep life simple and live within your means. Too much of anything will be your downfall. Make your work count. 5 stars

CANCER (June 21-July 22): Do something that sparks your imagination and brings you joy. Gather people together and spend time mulling over possibilities. Interacting with people from different backgrounds will lead to positive changes in the way you live. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Partnerships can cost you if you don't choose your associates wisely. Do a background check and get the lowdown on the promises being made. You'll find a discrepancy if you do your research. Don't be afraid to move forward on your own. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Changes regarding a partnership will end up being to your advantage. Let your intuition lead the way and you will bypass opposition from others. A financial gain will come from an unexpected source. Don't share personal information. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Don't let someone make you feel incompetent or put you in a vulnerable position. Make yourself more valuable or check out professional opportunities that will give your confidence a boost. Don't make announcements unless you plan to follow through. 5 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Do something that brings you satisfaction. Explore a creative idea or build something that will make your life easier. Working with your hands or using physical means to get what you want will be rewarding. Romance is in the stars. 2 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): The more you do to improve your life, the easier it will be to deal with critical or negative people. It's your success that will help you bypass those who lack vision or hope. Focus on your strengths. 4 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Put your money to work for you. A personal relationship can be improved with an agreement that will bring you both what you need to be happy. Change is good if you go about it the right way. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Handle partnerships with care. Concentrate on your health and well-being. A change in the way you earn your cash will bring favorable results. Do your best to gain greater security by implementing new saving and budgeting techniques. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Confusion while discussing important matters with someone influential will lead to a delay or mistake. Dedicate time to an important relationship and you will improve your personal situation. If you are single, a romantic opportunity will develop. 3 stars

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas —

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

KvK:

‘Economie trekt nauwelijks aan’

WILLEMSTAD — Hoewel de economische conjunctuur van Curaçao in het tweede kwartaal van dit jaar licht vooruit is gegaan, gebeurt dit toch in een te laag tempo om van economisch herstel te kunnen spreken. Terwijl aan de ene kant de sectoren logistiek en utiliteiten verbetering laten zien, laat aan de andere kant juist het toerisme een belangrijke verslechtering zien. Ook blijft voor het derde opeenvolgende kwartaal de olieraffinage achter.

Dat blijkt uit de laatste Short Term Economic Review (STER) van de Kamer van Koophandel (KvK). Daarin valt af te leiden dat het Bruto Binnenlands Product van -0,5 procent in het eerste kwartaal van 2015 is opgeklommen naar -0,25 procent in het tweede kwartaal. Als de huidige ontwikkeling zich voortzet, dan zal de economische groei op Curaçao voor het hele jaar 2015 uitkomen op niet meer dan -0,25 procent, aldus de KvK in een persbericht. De consumptieve bestedingen laten in het tweede kwartaal van 2015 ten opzichte van het eerste kwartaal een kleine verbetering zien. Die verbetering is toe te schrijven aan een lichte

stijging van consumptieve kredieten en bestedingen aan luxe goederen en auto's. In de hypotheekverstrekingen aan consumenten is geen verbetering opgetreden. Er is in de afgelopen drie maanden geen verandering gekomen in de hoogte van investeringen van bedrijven. Geconstateerd moet worden dat voor het vierde achtereenvolgende kwartaal de indicatoren van investeringen door bedrijven geen positieve invloed hebben op het economische herstel, aldus de KvK.

Terugval toerisme

De groei van het toerisme is van juli 2014 tot en met juli 2015 op ruim 5 procent uitgekomen, gemeten naar het

aantal overnachtingen. Vergeleken met de groei van 11 procent in het jaar daarvoor, is dat een forse terugval in de groei. De terugval is voor een deel toe te schrijven aan de laatste drie maanden (mei tot en met juli dit jaar). In die maanden is het Venezolaanse toerisme scherp gedaald.

In het eerste kwartaal van 2015 was er sprake van een opleving in de bouw, maar in het tweede kwartaal lijkt deze alweer voorbij. In de logistiek (lucht- en zeehaven) en de utiliteiten (elektra en water) is er sprake van een verbetering. De verbetering in de logistiek betrof vooral de zeehaven. In de utiliteiten komt de verbetering tot uitdrukking in een toename van het waterverbruik door bedrijven. In de olieraffinage is een verslechtering gemeten die in het laatste kwartaal van 2014 was ingezet en in de twee volgende kwartalen van dit jaar is daarin geen verandering gekomen.

Stemmers gezocht voor Kathedraal van Doornen

WILLEMSTAD — De Kathedraal van Doornen van kunstenaar Herman van Bergen is genomineerd voor een CODAvideo Award. Wereldwijd kunnen mensen online op twee van de 100 geselecteerde kunstwerken stemmen. De twee kunstwerken met de meeste stemmen winnen de publieksprijs.

De CODAvideo award eert de beste kunstwerken die succesvol de integratie demonstreren van kunst in opdracht in onder andere de publieke ruimte. Deze prijs wordt voor de derde keer uitgereikt. In totaal zijn er 100

kunstwerken door een jury geselecteerd. De Curaçaoose inzending, de kathedraal, is letterlijk gemaakt van doornen en bevindt zich in de tuin van Landhuis Bloemhof. De Kathedraal van Doornen is een

duurzaam kunstwerk over en van Curaçao met aandacht voor de destructieve en creatieve kant van de mens. Het is tevens een eerbetoon aan de natuur, de Arawak-indianen en Afrikaanse slaven. De kathedraal heeft een omvang van 20 bij 20 meter en is 8 meter hoog.

Stemmen op de Kathedraal van Doornen kan via de link: <https://www.codaworx.com/awards/video/2015/top100>.

Isla hangt ook claim over 2014 boven het hoofd Vakbond overlegt met vicepremier over Isla-beslagen

WILLEMSTAD — PWFC-vakbondsleider Angelo Meyer is woensdagochtend naar Forti gegaan om met vicepremier Etienne van der Horst te praten over de onrust die is ontstaan bij het Isla-personeel na de beslaglegging op de Isla-raffinaderij en de derdenbeslagen ten laste van de raffinaderij.

“Het gesprek met de vicepremier vindt plaats in aanwezigheid van CUC, Refineria di Kòrsou (RdK), Curoil, Apri (de vakbond voor stafpersoneel van de raffinaderij) en Aquallectra. We willen gewoonweg duidelijkheid omtrent de gehele kwestie. Over de mogelijke implicaties kan ik slechts stellen dat voorsnog alle mogelijkheden op tafel liggen”, aldus Meyer voorafgaand aan het gesprek. De beslagen hebben geen invloed op de operatie van de raffinaderij, zo liet Isla-woordvoerder Kenneth Gijssbertha gisteren aan *Radio Direct* weten. De zitting van het kort geding staat voor aanstaande dinsdag om 14.15 uur ingepland. De Isla-raffinaderij heeft het kort geding aangespannen tegen de stichting SHZC, die namens 25 bewoners ‘onder de rook’ van de Isla-raffinaderij optreedt, en de stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc), om het beslag van 75 miljoen gulden op te heffen en schorsing van de executie. De advocate van de stichtingen en de bewoners, Sandra In ‘t Veld, geeft in reactie op dit kort geding het volgende te kennen: “Er is op het eiland sprake van een helder juridisch systeem waarbij het de partijen bij onenigheid of een verschil van mening, vrijstaat om hierover een oordeel van de rechter te vragen.” De beslagen zijn gelegd aan de hand van een vonnis uit 2010, in hoger beroep aangespannen door Stichting Humanitaire Zorg Curaçao (SHZC) namens de bewoners onder de rook en Smoc. In het bewuste vonnis werd door het hof vastgelegd dat de wettelijk vastgestelde

jaarlijkse norm voor uitstoot van zwaveldioxide (SO2), van 80 microgram per kubieke meter, door de Isla-raffinaderij niet mag worden overschreden. Dit op straffe van een dwangsom van het voornoemde bedrag van 75 miljoen gulden. Het vonnis uit 2010 en de daaraan gekoppelde dwangsom voor ieder jaar dat de Isla in strijd handelt tegen het verbod, is van kracht voor de periode tot en met eind 2014.

Nieuwe zaak

In ‘t Veld laat weten dat de stichtingen aanstaande maandag de rechter zullen verzoeken (in een andere rechtszaak dan het kort geding van de Isla) om een deskundige te benoemen die de bijdrage van de Isla aan de concentratie van SO2 op leefniveau voor 2014 dient te berekenen. De stichtingen zullen samen met de bewoners, ook over dat jaar de dwangsom van 75 miljoen gulden claimen, conform de uitspraak van 2010. De Isla vraagt in haar verzoekschrift voor het kort geding om opheffing van het beslag op de aandelen in Refineria Isla Curaçao BV – die door Isla wordt gehouden – en de derdenbeslagen die ten laste van de Isla zijn opgelegd onder de Curaçao Utility Company (CUC), Aquallectra, Curoil, Asphalt Lake Recovery en de MCB bank. “En deze opheffen te houden, dit op straffe van een dwangsom van 1 miljoen gulden per dag dat de stichtingen in gebreke blijven aan dit gebod te voldoen”, aldus het verzoekschrift van de raffinaderij. Ook eist de Isla dat ‘vanaf de dagtekening van de beschikking de stichtingen en bewo-

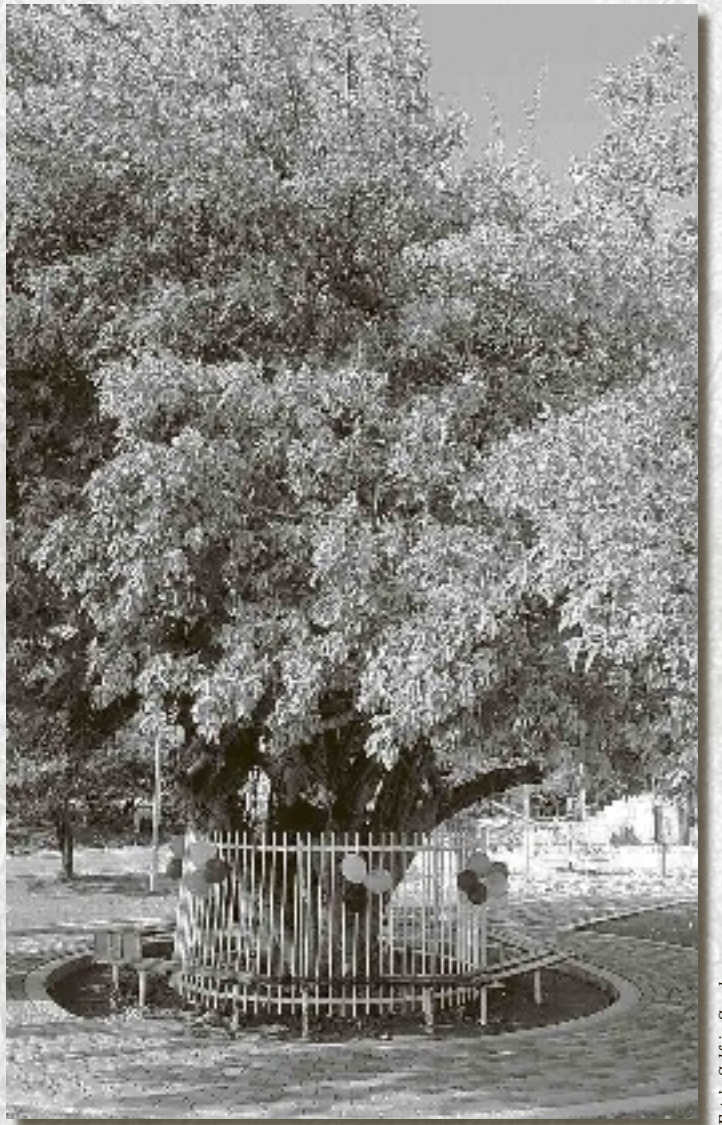
ners zich dienen te onthouden van iedere verdere vorm van tenuitvoerlegging van de uitspraak van het hof van 12 januari 2010 jegens Isla voor wat het jaar 2013 betreft’. “Totdat een uitspraak in een bodemprocedure is bepaald dat Isla het verbod in voornoemde uitspraak wel heeft overtreden.” Ook hieraan wil de Isla een dwangsom gekoppeld zien van 1 miljoen gulden per overtreding. Verder vraagt men om ‘hoofdelijke veroordeling van de stichtingen tot betaling van de proceskosten’. Volgens de Isla is een deskundigenrapport uit 2013 van de Stichting Advisering Bestuursrechtspraak (StAB) bindend, om te bepalen of de raffinaderij de vergunningsnormen heeft overtreden. “In dat rapport stelt StAB dat er geen sprake is van normoverschrijding” aldus de Isla in een persbericht.

Normoverschrijding

De Isla-raffinaderij haalt in haar persbericht ook het vonnis van 2010 aan: “In deze uitspraak verbood het hof de Isla om meer dan 80 microgram per kubieke meter (µg/m3) als jaargemiddelde bij te dragen aan de concentratie van zwaveldioxide op leefniveau benedenwinds van de Isla-raffinaderij.” De Isla stelt in het verlengde hiervan dat Smoc vervolgens het gerecht heeft verzocht om een deskundige te benoemen, die de bijdrage van de Isla aan de concentratie van SO2 op leefniveau voor 2013 zou berekenen. “In april 2014 heeft het gerecht StAB als deskundige aangewezen en de opdracht gegeven om te berekenen of de Isla in overtreding is geweest. De StAB is een bij wet benoemde onafhankelijke en onpartijdige deskundige, die de bestuursrechter adviseert over geschillen op het gebied van het fysieke leefmilieu. Alle partijen, inclusief Smoc, waren

Julianaboom na 60 jaar niet weg te denken uit Soto

WILLEMSTAD — Het is deze week zestig jaar geleden dat de toenmalige koningin Juliana in Soto een boom plantte. De Julianaboom, die naar haar is vernoemd, werd op 19 oktober 1955 gepland. Deze boom heeft veel geschiedenis. Kinderen zaten er vaak onder als de school voorbij was en nog steeds zitten er vaak mensen onder. Stichting Vishion Bandabou (ViBa) heeft de Julianaboom namens de bewoners van Bándabou feestelijk versierd met bloemen en ballonnen om het zestigjarige bestaan te vieren. De bewoners van Bándabou met name van Soto zijn erg blij met en trots op deze boom.



Foto's: Sufra, Samba



KPC: Geen tolerantie voor agressie

WILLEMSTAD — Het Korps Politie Curaçao waarschuwt dat agressie tijdens contacten met politieagenten niet getolereerd wordt.

Het politiekorps merkt dat burgers steeds agressiever worden jegens de agenten tijdens bijvoorbeeld politiecontroles. “De stijging in het aantal gevallen van agressie, belediging en weerspannigheid waarmee de politie te kampen krijgt, ondanks een

professionele en fatsoenlijke benadering van de agenten, is opmerkelijk.” De politietop benadrukt in verband hiermee dat de agenten onder geen enkele omstandigheid intimidatie, bedreiging of belediging zullen accepteren tijdens het

uitoefenen van hun werkzaamheden. De politie zal in dergelijke gevallen direct overgaan tot geweldgebruik binnen het wettelijke kader en dus conform de ‘instructie Geweld’ van de politie, die het optreden met harde hand regelt. “De politie is er om de samenleving te dienen en te beschermen, maar wel op basis van wederzijds respect.”

Beschermvrouw krijgt T-shirt



WILLEMSTAD — Stichting Kinderbescherming Curaçao en de Kinder- en Jeugdtelefoon 918 hebben afgelopen maandag het T-shirt voor de eerste ‘Rights 4 the Child Walk’ aangeboden aan hun beschermvrouw, gouverneur Lucille George-Wout. De loop wordt georganiseerd om de aandacht te vestigen op de internationale dag van de rechten van het kind. Opgave kan bij de Stichting Kinderbescherming of Shana Curaçao en alle deelnemers krijgen dit T-shirt. De ‘Rights 4 the Child Walk’ is op 15 november.

Ondanks advies

Patstelling St. Maarten duurt voort

PHILIPSBURG — Gouverneur Eugène Holiday van St. Maarten is bereid gebaseerd op het advies dat hij gisteren ontving van een panel van drie rechters – Evert-Jan van der Poel, Bob Wit en Jan de Boer – het landsbesluit tot ontbinding van het parlement te tekenen zodra de ministers van het Gumbs kabinet hun posities ter beschikking hebben gesteld, aldus *Caribisch Netwerk*.

Minister-president Marcel Gumbs wil hier echter niets van weten: “Dan kan de gouverneur heel lang wachten”, brieste hij gisteravond. “De gouverneur moet eerst het landsbesluit tekenen en dan pas stappen wij op. Ik ben niet achterlijk.”

Verwarring
De conclusies die de gouverneur aan het advies verbindt

lijken de politieke situatie alleen maar verder te verwarren. Zo stelt de gouverneur nogmaals dat er geen reden is om geen nieuwe regering te laten vormen door de nieuwe meerderheid in het parlement en dat hij bereid is stappen te ondernemen om de vorming van een interim-regering te faciliteren. De gouverneur vraagt wederom aan de mi-

nisterraad om op te stappen, maar als het aan minister-president Gumbs ligt gaat dat niet gebeuren voordat de gouverneur het landsbesluit tot ontbinding van het parlement heeft getekend.

Stellingname
“De gouverneur kan mij niet vertellen wat ik moet doen”, zegt Gumbs met een verwijzing naar de stellingname van drie specialisten op het gebied van de grondwet – professoren Arjen van Rijn, Tijn Kortmann en Joop van den Berg. “Ik ben verantwoordelijk voor wat de gouverneur doet. Ik teken mijn ontslagbrief niet voor het landsbesluit is getekend.”

Sollicitatiegesprekken nieuwe AG in volle gang

WILLEMSTAD — De sollicitatieprocedure om een nieuwe advocaat-generaal van het Openbaar Ministerie te benoemen is in volle gang. De (eerste) gesprekken met de kandidaten zijn reeds gestart, melden bronnen. Het

is niet bekend hoeveel mensen op deze functie hebben gesolliciteerd. Het OM maakte begin dit jaar aan de *Amigoe* bekend officier van justitie Leomar Angela een goede kandidaat te vinden om Anton

van der Schans op te volgen. De bedoeling is dat Van der Schans volgend jaar zijn functie neerlegt. Een definitieve beslissing over zijn opvolger zal waarschijnlijk dit jaar nog bekendgemaakt worden.

Banken accepteren geld met kleine rode vlekken

PHILIPSBURG — De lokale bankiersvereniging op St. Maarten maakte gisteren bekend dat alle banken op het eiland bankbiljetten met kleine rode vlekjes erop zullen accepteren, omdat het ‘goede’ bankbiljetten zijn.

Er was grote verwarring ontstaan na een aankondiging van de politie dat er mogelijk gestolen, door kleurstof gevlekte bankbiljetten in omloop zijn. Tijdens de gewapende overval op het Rouge et Noir Casino op 8 oktober zou een ‘dye-pack’ dat bij het gestolen geld was geplaatst, ontplot zijn en dit had de meeste bankbiljetten rood gekleurd. Na het politiebericht kwamen er klachten binnen van mensen die bankbiljetten hadden ontvangen bij pinautomaten met kleine rode vlekken langs de rand, en het bedrijfsleven weigerde dergelijke biljetten te accepteren uit angst dat de banken deze op hun beurt niet zouden accepteren. Politiewoordvoerder Ricardo Hensen stelde dat mensen die bankbiljetten in hun bezit hebben en niet zeker weten of ze geldig zijn, contact moeten opnemen met hun bank om het geld te



De biljetten met rode vlekjes langs de rand zijn ‘goede biljetten’.

laten onderzoeken. Banken en personen die te maken krijgen met gedeeltelijk of

geheel rood gekleurde Amerikaanse valuta of Antilliaanse guldens moeten het

geld niet accepteren, maar de politie onmiddellijk op de hoogte stellen.

Referendumcommissie Bonaire ingesteld



Gedeputeerde Clark Abraham (rechts midden) met de referendumcommissie, rechts achter Douwe Boersema.

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege op Bonaire heeft onlangs de leden benoemd voor de commissie, die het referendum van 18 december moeten gaan voorbereiden.

Het college koos voor een uitgebalanceerd team. De leden hebben verschillende specialismen, die uiteenlopen van

juridische, ondernemende, financiële en psychologische aard. Douwe Boersema is voorzit-

ter van de referendumcommissie. Maritza Valdink is secretaris en Stephen Rosario penningmeester. De overige leden zijn Franklin Hanse, Sherwin Pourier, Ivan Dario Perez Gomez en Jo-Ann Ruimveld. De commissie zal op korte

termijn een plan van aanpak voorleggen aan het college. Hierin wordt onder andere een begroting opgenomen die ter goedkeuring zal worden voorgelegd. Dit inzake de kosten die de organisatie van het referendum met zich mee zal brengen.

Nog steeds ‘serieuze uitdagingen’ rond ontwerpbegroting 2016

PHILIPSBURG — Er zijn ‘serieuze uitdagingen’ rond de inkomsten die nodig zijn om de verlanglijstjes van de zeven ministeries op St. Maarten te dekken. Deze uitdagingen zijn van invloed op de ontwerpbegroting van 2016, stelde minister van Financiën Martin Hassink gisteren.

De ontwerpbegroting van in totaal ongeveer 485 miljoen gulden werd dinsdag goedgekeurd door het kabinet-Gumbs en is nu naar de Raad van Advies (RvA) en het College financieel toezicht (Cft) voor commentaar en aanbevelingen. De ontwerpbegroting wordt uiteindelijk aan het parlement voorgelegd ter goedkeuring. Tijdens een persconferentie van de Raad van Ministers stelde Hassink te ‘verwach-

ten’ dat de RvA en het Cft zullen stellen dat de regering ‘te optimistisch is met betrekking tot het realiseren van de inkomsten, wat erop neerkomt dat we meer zouden moeten bezuinigen’.

De ministeries hebben hun individuele begrotingen voor 2016, met een totale waarde van zo’n 510 miljoen gulden, ingediend bij de minister van Financiën. De inkomsten voor 2015 bedragen onge-

veer 440 miljoen gulden. Met betrekking tot de inkomsten van dit jaar stelde Hassink: “U moet zich realiseren dat er een grote kloof is tussen inkomsten en uitgaven, van zo’n 70 miljoen gulden. Dat moet worden opgelost en natuurlijk door inkomstenverhogende maatregelen en bezuinigingen.” Hassink stelt met name de hoge personeelskosten te willen aanpakken. Extra inkomsten wil hij binnenhalen met hulp van de belastingdienst en extra projecten.

Aanwijzing
Naast het aanpakken van de ontwerpbegroting van 2016 is het ministerie van

Financiën ‘druk doende’ om te voldoen aan de financiële aanwijzing die de Rijksmnisterraad de regering heeft opgelegd om achterstallige betalingen aan de sociale fondsen aan te pakken. Hassink stelde dat hij gisteren gesproken had met de voorzitter van het Cft, Age Bakker, over de noodzaak om te voldoen aan de voorwaarden van de aanwijzing, die eind deze maand afloopt.

“Er moeten te veel dingen gebeuren in een te korte termijn”, zei de minister. Toch is hij ‘optimistisch’ en verwacht dat de voorwaarden van de aanwijzing ‘toch nog gehaald zullen worden’.

Snelheidscontrole in Rincon

KRALENDIJK — De politie hield afgelopen dinsdag een snelheidscontrole in Rincon op Bonaire. De controles volgden nadat bewoners van Rincon hun zorgen uitten bij de bario-regisseur over de hoge snelheid waarmee auto's en andere voertuigen het dorp binnen rijden. Het gaat vooral om het verkeer dat tussen 16.00 uur en 17.00 uur uit de richting van Karpata komt.

De bario-regisseur (wijk-agent) hield daarom samen met de afdeling verkeer van KPCN op dinsdag 20 november tussen de genoemde tijdstippen een snelheidscontrole in het centrum van het dorp Rincon.

De politie koos voor een opvallende controle. Bestuurders bleken de boodschap te begrijpen en verlaagden hun snelheid bij het zien van de controle. Er werden dan ook geen bekeuringen uitgedeeld.

De politie waarschuwt de bestuurders om goed op hun snelheid te letten. Binnen de bebouwde kom is 40 kilometer per uur de maximaal toegestane snelheid en buiten de bebouwde kom mag men maximaal 60 kilometer per uur rijden.

Indien nodig zal de politie de snelheidscontrole herhalen en daarbij voor een opvallende aanpak kiezen. Notoire hardrijders kunnen dan rekenen op een bekeuring.

Lobby voor kansspelconferentie 2016 op Curaçao



Gino Campbell, directeur Stichting Gaming Control Board, tijdens zijn presentatie in Colombia.

WILLEMSTAD — Gino Campbell, directeur van de Curaçao Gaming Control Board (GCB), maakt zich sterk om de Latin American and Caribbean Round Table volgend jaar naar Curaçao te halen.

Campbell hield een presentatie getiteld ‘Achieving Industry Supervision & Control, the Curaçao approach for the regulation of the casino industry’. Zijn twee voorstellen werden enthousiast ontvangen door de collega-toezichthouders. Het eerste betrof de oprichting van een regionale ‘regulators association’ genaamd Latin American and Caribbean Regulators of Gaming Association (Lacarga). De aanwezige toezichthouders gaven meteen aan zich aan te sluiten bij dit initiatief. Mede gezien de strategische ligging van Curaçao is het aannemelijk dat het Lacarga-secretariaat hier gevestigd zal worden. Het tweede initiatief betrof een ijzersterke lobby om de rondetafelconferentie in

2016 naar Curaçao te halen. Deze lobby was mogelijk met de hulp van de Curaçao Tourism Board. De Latin American and Caribbean Round Table wordt jaarlijks door de Gaming Laboratories International, het grootste onafhankelijke kansspel keuringsinstituut, georganiseerd. Dit jaar

vond de rondetafelconferentie plaats in Colombia.

De conferentie is een platform waar gaming regulators bij elkaar komen om kennis te delen en ‘best practices’ uit te wisselen met betrekking tot het toezicht op de verschillende vormen van kansspelen. Bij de laatste rondetafelconferentie waren 92 vertegenwoordigers van 21 verschillende Latijns-Amerikaanse en Caribische landen aanwezig.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

Cannabis veel vaker over toonbank apotheek

DEN HAAG — Het gebruik van medicinale cannabis is dit jaar opnieuw flink toegenomen. De drugs, gebruikt door patiënten met chronische pijnen, multiple sclerose, glaucoom, kanker en aids, gaan in 2015 naar verwachting 24.600 keer over de toonbank bij apotheken. Dat is een stijging van 45 procent vergeleken met vorig jaar, meldt de Stichting Farmaceutische Kengetallen (SFK) vandaag.

In 2012 verstrekten apotheken nog ongeveer 11.000 keer cannabis als medicijn, minder dan de helft vergeleken met dit jaar. Ook het aantal gebruikers van me-

dicinale cannabis is in die periode verdubbeld: van zo'n 2000 drie jaar geleden tot meer dan 4000 in 2015. Het Bureau voor Medicinale Cannabis (BMC), on-

derdeel van het ministerie van VWS, is in Nederland verantwoordelijk voor de productie en levering van cannabis als medicijn. Dit bureau brengt op dit moment vijf variaties cannabis op de markt. Het gaat om Bedrocan, Bedrobinol, Bediol, Bedica en Bedrolite. Cannabis dat als medicijn wordt gebruikt kan als thee worden gedronken of met een verdampert worden ingeademd. Het roken

van medicinale cannabis wordt afgeraden. Gemiddeld wordt een gebruiker in een jaar zo'n zes keer voorzien van cannabis, waarbij de gemiddelde hoeveelheid per keer ongeveer 16 gram bedraagt.

Medicinale cannabis kent geen standaardvergoeding uit het basispakket. SFK bracht de cijfers vandaag via het Pharmaceutisch Weekblad naar buiten.

Plasterk dubbel kans op Big Brother Award

AMSTERDAM — Minister Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken) maakt twee keer kans op een Big Brother Award, de prijs voor de grootste privacy-schender. De bewindsman was al genomineerd voor de Big Brother Publieksprijs. Daar hebben de deskundigen zich nu bij aangesloten, meldt organisator Bits of Freedom.

Ze hebben Plasterk genomineerd voor de Big Brother Expertprijs, vanwege zijn voorstel voor uitbreiding van tapbevoegdheden voor geheime diensten, het onterecht geheim houden van tapstatistieken en het onrechtmatig tappen van advocaten. "Dit vormt een reële bedreiging voor de privacy van elke Nederlandse burger en voor

veiligheid in het algemeen", zegt de Chief Information Security Officer van KPN. De andere twee genomineerden zijn de korpschef van de Nationale Politie en het Van der Valk-hotel in Hengelo. De Nationale Politie maakt gebruik van big data voor 'predictive policing': voorspellen waar en wanneer iemand de fout in zal gaan

nog voordat de misdaad is gepleegd. "Afwijkend gedrag wordt dan het criterium en niet meer strafbaar gedrag. Wie niet in het gelid loopt, loopt in het vizier van de politie", aldus Bits of Freedom. Het Van der Valk-hotel in Hengelo is genomineerd omdat het zijn gastenlijsten systematisch deelt met de politie. "Het hotel ziet dus al zijn klanten als potentiële hoerenlopers en criminelen", zegt journalist Bart de Koning op de Big Brother Awards-site. Zowel de Publieksprijs als de Expertprijs wordt op 28 oktober uitgereikt in Amsterdam.

Jagers pleiten voor afschot verwilderde kat

AMERSFOORT — Verwilderde katten waarvan het baasje niet bekend is, of die zich niet laten vangen, moeten afgeschoten worden. Deze verwilderde dieren horen niet in de Nederlandse natuur thuis en richten een massaslachting aan onder wilde dieren, waaronder beschermde inheemse diersoorten als hazelwormen, vleermuizen en weidevogels.

Dat zegt vandaag de Jagersvereniging, die ervoor pleit dat alle provincies een ontheffing voor het schieten van verwilderde katten opnemen in de jachtregels. In Friesland, Utrecht en Noord-Brabant mogen jagers al katten in het buitengebied

doodschieten. Dat gebeurt op verzoek van terreineigenaren, aldus de vereniging. In Nederland leven ongeveer 671.000 katten in het wild. Daarvan lopen er 165.000 buiten de steden rond, schat de Jagersvereniging op basis van wetenschappelijke

onderzoeken. Deze katten eten per jaar ongeveer twintig miljoen andere dieren op. Ook verspreiden zij de kattenziekte toxoplasmose, waaraan andere dieren overlijden. Door het eten van vleermuizen kunnen katten ook hondsdoelheid gaan verspreiden. Maar een kat is een huisdier en hoort onder toezicht te staan, aldus de vereniging.

"Verwilderde katten komen uit nestjes die huiskatten ergens in de natuur achter-

laten. De moederpoes gaat terug naar huis en de kittens moeten zelf overleven. Tot nu toe worden zulke dieren wel gevangen, gesteriliseerd en weer vrijgelaten, maar wij zijn daartegen. Het is humaan om een verwilderde kat zonder baasje dood te schieten."

De vereniging wil dat alle kattenbezitters verplicht worden om hun dier te chippen en een halsband om te doen, zodat ze herkenbaar zijn.

Raad erkent zorgende zoon als werknemer

UTRECHT — Een zoon die zijn gehandicapte moeder verzorgt, mag worden beschouwd als haar werknemer. De Centrale Raad voor Beroep heeft dat geoordeeld in een zaak waarin een zoon, die voor zijn gehandicapte moeder zorgde, zelf ziek werd en een uitkering aanvraagde.

Het UWV besloot eerder dat de zoon geen aanspraak kon maken op een uitkering in het kader van de ziekwet, omdat tussen naaste familieleden geen 'gezagsverhou-

ding' kan bestaan. De zoon was dus niet verzekerd voor ziekte, aldus het UWV. De man stapte naar de rechter, maar die gaf het UWV gelijk. De Centrale Raad van Be-

roep, de hoogste rechter voor zaken over sociale voorzieningen, heeft nu dus een streep gezet door deze uitspraak. De raad oordeelde dat de omstandigheden duidelijk wijzen op een werknemersrelatie: de zoon kreeg duidelijke opdrachten en instructies van zijn moeder, ze controleerde de voortgang van het werk en betaalde hem loon.

Trein dendert ongrijpbaar door Frankrijk

PARIJS — Een trein heeft in Frankrijk 19 kilometer op hoge snelheid op het traject tussen Abancourt en Rouen in het noordelijke departement Seine-Maritime gereden zonder dat de machinist hem kon stoppen. Het voorval gebeurde nadat de trein twee koeien had aangereiden met een snelheid van 140 kilometer per uur. Dat meldt de Frans krant *Le Figaro* vandaag.

Aan boord van de trein bevonden zich behalve het treinpersoneel zeven passagiers. Niemand raakte gewond. In de cabine bleek na de

aanrijding alle elektriciteit uitgevallen. Zodoende kon de machinist remmen noch communiceren met de spoorwegcentrale. Hij probeerde vervolgens de noodrem,

maar ook die functioneerde niet goed. Volgens de Franse spoorwegen SNCF is het de eerste keer dat zoiets is gebeurd. De machinist wist met zijn eigen gsm contact met de centrale te leggen. Uiteindelijk kwam de trein door een helling tot stilstand. Een aanrijding met dieren is niets ongewoons. Dat komt in Frankrijk duizenden keren per jaar voor.

Nederland gewaarschuwd over spoorveiligheid

BRUSSEL — Nederland heeft zijn regelgeving op het gebied van spoorveiligheid niet op orde. Een Europese richtlijn die voorschrijft hoe de Nederlandse Autoriteit voor Spoorveiligheid besluiten moet nemen, is nog altijd niet in wetgeving omgezet. Brussel tikt Nederland daarover vandaag op de vingers.

De voorgeschreven criteria op grond waarvan een onderzoek moet worden ingesteld naar een incident op het spoor heeft Nederland ook nog niet doorgevoerd. Ten slotte voldoen de Autoriteit voor Spoorveiligheid en de Onderzoeksraad voor

Veiligheid nog niet aan alle verplichtingen op het gebied van rapportages.

De richtlijn had al in april 2006 in wetgeving moeten zijn omgezet. De Europese Commissie geeft Nederland twee maanden om de regels

goed toe te passen. Anders bestaat de kans dat de zaak aan het EU-hof van Justitie wordt voorgelegd, met mogelijke boetes als gevolg.

Het ministerie van Infrastructuur en Milieu laat weten dat aan de regelgeving 'hard wordt gewerkt'. De Europese Commissie wordt hierover binnenkort bijgepraat, zegt een woordvoester. Ze kan niet zeggen op welke termijn de regelgeving op orde zal zijn.

JSF mogelijk duurder door weigering Canada



Foto: Shutterstock

WASHINGTON — De JSF's die Nederland in de VS besteld heeft, vallen mogelijk duurder uit als gevolg van nieuw beleid van partnerland Canada. Voorzitter Justin Trudeau van de liberale partij die deze week de verkiezingen won, had zijn kiezers beloofd de Canadese order van de gevechtsvliegtuigen te annuleren. Het Pentagon heeft gisteren laten weten dat als Canada deze belofte doorzet, de prijs per vliegtuig met een miljoen dollar omhoog gaat. Nederland heeft eerder dit jaar de handtekening gezet onder de aanschaf van de eerste acht toestellen. In totaal wil Defensie er 37 kopen. Ook landen als Groot-Brittannië, Australië en Denemarken hebben een bestelling lopen.

Gaudi's kerk Sagrada Familia klaar in 2026

BARCELONA — De in 1882 begonnen bouw van de Sagrada Familia in Barcelona, het levenswerk van architect Antonio Gaudi (1852-1926), zal in 2026 na 144 jaar worden afgerond. Dat verzekerde projectleider Jordi Fauli gisteren tijdens een presentatie van de stand van zaken rond de bouwwerkzaamheden.

De bouwkosten bedragen ieder jaar rond 25 miljoen euro, uitsluitend gefinancierd met donaties en entreegelden. Volgend jaar willen de bouwers met de bovendelen van de zes centrale torens beginnen. Die zullen echter pas vanaf 2017 van buitenaf zichtbaar zijn. De hoogste toren zal een hoogte van 172,5 meter hebben. Daarmee is rekening gehouden met de wens van Gaudi dat de kerk in geen geval hoger wordt dan de Montjuïc-heuvel (180 meter) in Barcelona.

De 56-jarige Fauli is sinds 2012 projectleider. Hij is al de negende architect die de leiding van de bouw op zich neemt. De in het noorden van de oude stad gelegen Sagrada Familia is een symbool van Barcelona en één van de populairste toeristische attracties van Spanje. Het godshuis, dat in 2010



Foto: Shutterstock

Er is al 133 jaar gebouwd aan de Sagrada Familia en de slotfase neemt nog 11 jaar in beslag. De hoogste toren zal dan een hoogte van 172,5 meter hebben.

sche attracties van Spanje. Het godshuis, dat in 2010

door paus Benedictus XVI werd ingewijd als basiliek,

combineert neogotische en moderne stijlen. Sinds 2005

staat de kerk op de Werelderfgoedlijst van Unesco.

Man (70) vervoert 700 kilo vuurwerk in auto

BUDEL — De politie in Brabant heeft een zeventigjarige man aangehouden die in zijn bestelauto een grote hoeveelheid illegaal vuurwerk vervoerde. In de laadruimte lagen 46.000 zogeheten nitraten met een totaalgewicht van 700 kilo.

De Groninger werd gistermiddag aangehouden

op de Havenweg in Budel (gemeente Cranendonck). Hij was kort daarvoor vanuit België de Nederlandse grens gepasseerd en had de aandacht van surveillerende agenten getrokken.

Nitraten behoren tot het zeer zware knalvuurwerk en zijn in België gewoon te koop. Het knalspul voldoet niet aan de Nederlandse wet.

Illegaal hout komt nog altijd Europa in

BRUSSEL — Door achterblijvende wetgeving in vier EU-lidstaten kan illegaal gekapt hout nog altijd Europa binnenkomen. Griekenland, Hongarije, Roemenië en Spanje hebben de in 2010 aangenomen Europese richtlijn die dit verbiedt nog altijd niet volledig in eigen regelgeving omgezet.

Dat stelt de Europese Rekenkamer vandaag in een rapport. "De Europese Unie moet eerst haar eigen huis op orde krijgen en een voorbeeld stellen door de handel in illegaal

gekapte hout een slag toe te brengen." De resultaten van het actieplan tegen ontbossing dat de Europese Commissie in 2003 lanceerde, zijn twaalf jaar later mager, stelt de Rekenkamer vast. En dat terwijl het tegengaan van illegale houtkap 'cruciaal' is voor het tegengaan van klimaatverandering en het behoud van soorten. De commissie maakte tussen 2003 en 2013 300 miljoen euro over naar 35 landen. Indonesië en Ghana boekten vooruitgang, maar over het algemeen is er weinig progressie te bespeuren, concluderen de rekenmeesters.

Euro

Afwachtend

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vanochtend beperkte koersbewegingen zien. Beleggers hielden hun kruit droog in afwachting van het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB). Op het Damrak werden de kwartaalberichten van AkzoNobel en Besi goed ontvangen. “Er gebeurt weinig op de beurzen. Iedereen wacht op centralebankpresident Mario Draghi. Beleggers hopen antwoord te krijgen op de vraag of de ECB het stimuleringsprogramma gaat uitbreiden of dat Draghi op zijn minst zal hinten op een toekomstige uitbreiding”, aldus analist Youri Sleutel van online-broker Lynx.

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 0,1 procent hoger op 450,33 punten. De MidKap daalde 0,2 procent tot 677,20 punten. De beurs in Parijs bleef onveranderd. Frankfurt won 0,2 procent en Londen zakte 0,1 procent.

Macintosh raakte bijna 16 procent aan beurswaarde kwijt. De Telegraaf meldde dat de onderneming voor zijn interieurwinkelketen Kwantum een handvol biedingen heeft gekregen, maar dat daar geen bod bij zit dat hoger is dan 35 miljoen euro. Kwantum staat voor 50 miljoen euro in de boeken.

De euro was 2,013 gulden waard, tegen 2,019 gulden bij het Europese slot van gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,9 procent tot 45,61 dollar. Een vat Brentolie kostte ook 0,9 procent meer, op 48,27 dollar.

Tokio

Licht lager

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag licht lager geëindigd. Beleggers namen wat gas terug na de stevige winst die een dag eerder werd geboekt. Vooral de Japanse detailhandelbedrijven hadden last van winstnemingen. De Nikkei sloot uiteindelijk 0,6 procent in de min op 18.435,87 punten. Zwaargewicht Fast Retailing verloor 1,4 procent. Componentenmaker Nidec zakte 1,3 procent en leverde een eerdere winst in. De Japanse toeleverancier van het Amerikaanse technologieconcern Apple schroefde zijn kapitaaluitgaven op om te kunnen voldoen aan de sterke vraag naar de touch-technologie die wordt gebruikt in iPhones.

De andere beurzen in het Verre Oosten gingen ook overwegend omlaag. In China daalde de Shanghai Composite 0,5 procent, na de verliesbeurt van 3,5 procent een dag eerder. In Hongkong zakte de Hang Seng-index 1 procent. De All Ordinaries in Sydney klom 0,3 procent. De Australische olieproducent Santos was een opvallende winnaar met een plus van ruim 16 procent, na berichten over het afwijzen van een overnamevoorstel van het Amerikaanse investeringsfonds Scepter.

Wall Street

Winst

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York openden vandaag met winst. Beter dan verwachte kwartaalresultaten van onder meer McDonald's, Dow Chemical en eBay gaven steun aan de handel. Ook de herhaalde toezegging van de ECB om zijn steunprogramma uit te breiden viel in goede aarde. Enkele minuten na de openingsbel stond de Dow-Jones-index 0,7 procent hoger op 17.293 punten. De S&P 500 steeg 0,7 procent tot 2033 punten en de Nasdaq won 0,8 procent tot 4876 punten. McDonald's (plus 7,9 procent) opende de boeken over het derde kwartaal, waaruit viel op te maken dat de fastfoodketen meer omzet draaide dan verwacht. Veilingsite eBay (plus 10,4 procent) verhoogde zijn winstprognose, terwijl chemieconcern Dow Chemical (plus 5,9 procent) een hogere winst haalde dan voorzien. Ook chipfabrikant Texas Instruments (plus 8,6 procent) deed het beter dan verwacht.

Brussel daagt Nederland om bankwetgeving

BRUSSEL — Nederland en vijf andere landen worden door Brussel voor de rechter gesleept omdat ze Europese wetgeving over banken niet hebben doorgevoerd. Het gaat om regels die nationale overheden de instrumenten en bevoegdheden geven voor het geval banken of grote investeerders dreigen om te vallen.

De regelgeving heeft als doel dat banken die op het randje van faillissement staan, kunnen worden herstructureerd zonder dat de rekening bij de belastingbetaler komt te liggen. In plaats daarvan moeten de kosten worden gedragen door de aandeelhouders en

schuldeisers van de bank in kwestie. De regels zijn een belangrijk onderdeel van wetgeving die is opgesteld om een veiligere en gezondere financiële sector te creëren. De zogeheten BRRD-regelgeving is ook van belang voor de bankenunie. De BRRD-regels

schrijven voor dat banken grondig voorbereid moeten zijn op eventuele financiële paniek. Overheden mogen ingrijpen als ze vallen.

De Europese Commissie noemt het 'cruciaal', dat deze wetgeving in alle 28 lidstaten wordt doorgevoerd. Dat had op 31 december gebeurd moeten zijn. Eind mei kregen elf landen een waarschuwing. De zes landen die er nog steeds geen werk van hebben gemaakt, moeten zich nu verantwoorden voor

het EU-hof in Luxemburg. Dat kan leiden tot een forse boete. De Commissie daagt ook Tsjechië, Luxemburg, Polen, Zweden en Roemenië. Het ministerie van Financien laat in een reactie weten dat het om een omvangrijke wijziging van de wetgeving gaat en dat Brussel eerder is gemeld dat de verlenging van een half jaar ontoereikend was. De verwachting van het ministerie is dat de procedure hier volgende maand kan worden afgerond.

Dieselschandaal:

Software-update
VW-motoren vaak onvoldoende

WOLFSBURG — Alleen updaten van software is bij veel Volkswagens waarmee gesjoemeld is met de elektronica onvoldoende. Bij ongeveer drie miljoen auto's in Europa moeten motoronderdelen vervangen worden, zegt een woordvoerder van het geplaagde bedrijf vandaag tegen persbureau Bloomberg.

Het gaat om auto's met 1,6 liter-motoren. Bij de overige modellen waarmee gesjoemeld is, volstaat alleen een software-update. Volkswagen maakte vorige week bekend dat er ongeveer 8,5 miljoen auto's in Europa terug moeten naar de garage wegens het dieselschandaal. Wereldwijd gaat het om elf miljoen auto's. VW houdt er rekening mee dat het dieselschandaal meer dan 6,5 miljard euro gaat kosten. De Duitse verkeersminister Alexander Dobrindt schatte eerder deze maand al dat 3,6 miljoen auto's in Europa,



De 62-jarige topman Matthias Mueller bezocht gisteren de Volkswagenfabriek in Wolfsburg.

van de 8,5 miljoen die worden teruggeroepen, aanpassingen van de hardware nodig hebben. Dat betekent dat er ook onderdelen vervangen moeten worden. Zo'n reparatie duurt

veel langer dan alleen het updaten van de software. De terugroepactie van VW, een van de grootste ooit, begint in januari. Voor de Volkswagenrijders zijn er geen kos-

ten aan verbonden. Ze zullen de komende tijd worden geïnformeerd. Toch kan het voor veel van hen lang duren voordat de auto weer volledig in orde is.

Wessanen vaart wel bij biologische trend

AMSTERDAM — Natuurvoedingsbedrijf Wessanen houdt baat bij de almaar groeiende vraag naar biologische voedingsmiddelen. Het moederbedrijf van onder meer Zonnatura zag de omzet vorig kwartaal opnieuw sterk groeien en voerde de winst verder op.

Wessanen meldde vandaag een omzet van 126 miljoen euro over het derde kwartaal, tegen 106 miljoen euro een jaar eerder. Gecorrigeerd voor overnames resteerde een plus van bijna 8 procent. Het bedrijfsresultaat verdubbelde bijna, tot 9,4 miljoen euro.

De nettowinst trok licht aan tot 6,1 miljoen euro.

'Belastingvoordeel woning 280 euro per maand'

DEN HAAG — Huishoudens met een eigen woning hadden in 2014 een gemiddeld belastingvoordeel van 280 euro per maand. Dat bleek vandaag uit berekeningen van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Het voordeel is 20 euro per maand minder dan in 2012, onder meer omdat woningeigenaren hebben afgelost op hun hypotheek en door lagere hypotheekrentes.

De fiscale aftrek voor de eigen woning bedroeg vorig jaar 33,2 miljard euro, waarvan 31,8 miljard bestond uit de aftrek van de hypotheekrente inclusief overige financieringskosten voor de eigen woning. De overige 1,4 miljard was aftrek wegens geen of geringe eigenwoningsschuld.

Het totale belastingvoordeel van de fiscale aftrek kwam in 2014 uit op 14,2 miljard euro voor ruim 4,2 miljoen huishoudens. Dat is ruim

56 procent van alle Nederlandse huishoudens. Sinds 2005 is dit aandeel met 2,6 procentpunt gestegen. Door het grote aandeel huishoudens met een eigen woning en het gemiddeld hoge bedrag aan heffingsvoordeel, kwam 49 procent van het totale belastingvoordeel van 14,2 miljard euro terecht bij de twee hoogste inkomensgroepen. Ook met inachtneming van het belastingvoordeel betaalden deze huishoudens bijna 60 procent van de

totale inkomstenbelasting en premies volksverzekeringen. De hypotheekrenteaftrek werd vorig jaar beperkt voor de hoogste inkomens. Hierdoor betaalden zij gemiddeld 4 euro per maand extra belasting, aldus het CBS. In totaal droegen deze huishoudens 38 miljoen euro extra af aan de fiscus. Voor de hoogste inkomens geldt een aangepast tarief in de vierde en hoogste belastingsschijf voor de aftrek eigen woning. Het normale tarief was in 2013 nog 52 procent. Dat wordt jaarlijks met 0,5 procentpunt vermindert tot het is gedaald tot 38 procent. In 2014 was het aangepaste tarief dus 51,5 procent.

Mercedes helpt Daimler aan derde meer winst

STUTTGART — Het Duitse autoconcern Daimler, moederbedrijf van Mercedes-Benz, heeft de winst in het derde kwartaal van dit jaar met bijna een derde omhoog zien gaan. De winstsproming is vooral te danken aan recordverkoopcijfers van het luxemerk Mercedes.

Het bedrijfsresultaat kwam uit op 3,66 miljard euro, een groei van 31 procent vergeleken met het derde kwartaal van vorig jaar. Dat is boven de verwachting van analisten. De omzet klom met 13 procent tot 37,3 miljard euro. Eerder deze maand werd al bekend dat Mercedes-Benz zijn beste kwartaal ooit had gedraaid. De wereldwijde verkoop ging met ruim 16 procent omhoog tot bijna 478.000 auto's. Vooral in China deed het bedrijf goede zaken, maar ook elders in de wereld ging de verkoop omhoog. In China, een van de belangrijkste markten voor de Duitsers, doet Daimler het beter dan zijn aartsrivalen BMW en Audi. Met name



Foto: Shutterstock

Eerder deze maand werd al bekend dat Mercedes-Benz zijn beste kwartaal ooit had gedraaid. De wereldwijde verkoop ging met ruim 16 procent omhoog tot bijna 478.000 auto's.

de sportieve terreinwagens (SUV's) van Mercedes-Benz, zoals de nieuwe GLC, GLE coupé en de compacte GLA, zijn gewild. Daimler herhaalde zijn verwachting van een 'aanzien-

lijke' stijging van winst en omzet in heel 2015. Bij de vrachtwagendivisie van de groep gaan de zaken iets minder goed, vooral door een afzwakkende vraag in Brazilië. Het bedrijf ver-

wacht bij deze tak slechts een bescheiden winstgroei dit jaar.

Wereldwijd is Daimler, na BMW en Audi, de grootste fabrikant van luxe auto's.

McDonald's weet verkopen in VS op te krikken

OAK BROOK — McDonald's heeft zijn verkopen in de Verenigde Staten vorig kwartaal voor het eerst in twee jaar weten te verhogen. Het aanbodaanbod, met de terugkeer van de klassieke Egg McMuffin en een nieuwe 'luxe' kipsandwich, droeg bij aan het succes, meldde de fastfoodketen vandaag.

De verkopen in Amerikaanse filialen die langer dan een jaar open zijn, namen vorig

kwartaal met bijna 1 procent toe. Wereldwijd stegen die zogeheten vergelijkbare verkopen met 4 procent, dankzij groei in alle regio's. Door de opmars van de dollar zakte de totale omzet van McDonald's met 5 procent ten opzichte van een jaar eerder, tot 6,6 miljard dollar. Zonder wisselkoerseffecten werd een plus van 7 procent gerealiseerd. De nettowinst ging mede dankzij belastingmeevallers met bijna een kwart omhoog, naar 1,3 miljard dollar.

20 procent vindt: Energieleverancier over tien jaar overbodig

AMSTERDAM — Bijna één op de vijf Nederlanders (18 procent) denkt over tien jaar zelfvoorzienend te zijn op het gebied van energie. Dat blijkt uit onderzoek van PanelWizard onder duizend Nederlanders in opdracht van energiebedrijf Eneco. Vooral de provincie Overijssel is positief gestemd. 23 procent denkt in 2025 zelfvoorzienend te zijn tegenover 13 procent in Noord-Holland.

Nederlanders denken dat de opkomst van smarhome technologie een belangrijke rol speelt bij het zelf opwekken van energie en het

efficiënt verbruiken hiervan: 35 procent geeft aan dat smarhome technologie daarbij kan helpen. Bijvoorbeeld een elektrische auto die optimaal gebruikmaakt van de vraag en het aanbod van energie. Nog eens 70 procent is van mening dat zij slimmer met energie kunnen omgaan door gebruik van smarhome technologie. “Op dit moment is maar een klein percentage van de Nederlandse huishoudens zelfvoorzienend op het gebied van energie”, vertelt Erik van Engelen, Directeur Consumenten bij Eneco. “Wij verwachten dat dit percentage de komende tien jaar stijgt.”

Dow profiteert van ruimere marge op plastic

MIDLAND — Het Amerikaanse chemieconcern Dow Chemical heeft in het derde kwartaal flink meer winst gemaakt dan een jaar eerder, bij een lagere omzet.

Ruimere marges op de productie van plastic maakten de lastige marktomstandigheden op het gebied van producten voor de landbouw ruimschoots goed. Dat blijkt uit de resultaten die het Amerikaanse chemieconcern vandaag presenteerde.

De olieprijs is afgelopen jaar sterk gedaald en dat maakte het voor Dow goedkoper om grondstoffen in te slaan. De nettowinst kwam uit op een kleine 1,3 miljard dollar, tegen 852 miljoen dollar een jaar eerder.

Dows omzet pakte wel lager uit, omdat de goedkopere olie deels werd doorgerekend in de verkoopprijzen. Bovendien werden de opbrengsten gedrukt door negatieve wisselkoerseffecten. De omzet liep 16 procent terug tot ongeveer 12 miljard dollar.

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

NEW YORK				AMSTERDAM			
	22-Oct				22-Oct		
DOW JONES	17410.12	1.41%		AEX	457.97	1.82%	
S&P 500 INDEX	2046.79	1.38%		ARCELORMITTAL	5.39	2.28%	
NASDAQ	4909.02	1.42%		AEGION NV	5.45	3.22%	
AMAZON.COM INC	567.48	2.11%		AHOLD NV	17.62	0.83%	
APPLE INC	114.80	0.91%		AKZO NOBEL	64.57	5.28%	
BAIDU INC-SP ADR	154.50	3.25%		ASML HOLDING NV	82.49	2.79%	
BERKSHIRE HATH-B	135.80	1.94%		DSM (KONIN)	47.51	2.88%	
CITIGROUP INC	52.44	1.22%		HAL TRUST	164.98	0.49%	
COCA-COLA CO	42.48	3.06%		HEINEKEN NV	79.21	1.23%	
WALT DISNEY CO	112.00	1.73%		ING GROEP NV	13.03	0.97%	
3D SYSTEMS CORP	12.74	5.38%		KPN (KONIN) NV	3.32	3.66%	
EBAY INC	27.30	12.76%		KONINKLUKE PHIL	23.06	2.24%	
FACEBOOK INC-A	98.52	1.45%		RANDSTAD HOLDING	50.03	-1.15%	
GENERAL ELECTRIC	29.57	2.48%		RELX NV	15.21	1.20%	
ALPHABET INC-A	681.99	1.52%		ROYAL DUTCH-SH-A	24.75	0.98%	
HEWLETT-PACKARD	28.78	1.95%		TOMTOM	9.76	0.95%	
HOME DEPOT INC	123.26	-0.03%		TOTAL SA	45.37	1.01%	
INTEL CORP	34.22	2.55%		UNILEVER NV-CVIA	41.15	2.24%	
JOHNSON&JOHNSON	98.25	0.64%		W.P. STEWART HOL	324.99	-1.09%	
LINKEDIN CORP-A	199.07	3.15%		SCOTTISBANK FUNDS	21-Oct		
MICROSOFT CORP	48.63	3.03%		MONEY MARKET	13.0662	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	74.64	1.43%		US DOLLAR BOND	2.6436	0.27%	
ROYAL DUTCH-ADR	55.36	0.51%		GLOBAL GROWTH	2.3867	-0.67%	
STARBUCKS CORP	60.76	0.38%		US GROWTH	12.2474	-0.78%	
TWITTER INC	28.69	1.34%		CANADIAN GROWTH	2.5507	-2.34%	
WAL-MART STORES	58.91	0.46%		FUNDS	21-Oct		
WHOLE FOODS MKT	32.79	-0.55%		BGF CONT EUR FLEX	22.99	0.17%	
EXCHANGE TRADED FND	22-Oct			BGF EMKT BOND	15.50	-0.19%	
ALERIAN MLP - AMLP	13.45	-1.25%		BGF FIX INC GBL OP	13.18	-0.15%	
ISH GBL HY BD - GHYG	48.21	-0.04%		BGF GBL ALLOCATION	49.64	0.10%	
ISH IBOXX HY BD - HYG	85.49	-0.01%		BGF USD CORE BOND	16.90	0.00%	
ISH SELECT DIV - DIVY	77.35	1.54%		BGF USD HI YIELD BND	27.95	0.18%	
ISH MSCI EMKT - EEM	35.02	1.90%		TEMPLETON GBL BND	22.62	-0.53%	
ISH MSCI PAC - EPP	40.14	1.93%		TEMPLETON ASIAN SM	40.19	-0.94%	
ISH RUSSELL - IWV	121.06	1.20%		CURRENCIES	22-Oct		
ISH S&P 500 - SPY	115.07	1.23%		YENUSD	120.4100	0.38%	
ISH EUROPE - IEV	42.40	1.05%		EURUSD	1.1156	-1.67%	
POWERSH-QQQ	109.34	1.69%		CANUSD	1.3087	-0.21%	
POWERSHARES DB C	15.09	0.33%		GBPUUSD	1.5406	-0.23%	
SPDR S&P INT DIV-DWX	37.18	1.61%		COMMODITIES	22-Oct		
SPDR S&P MID 400	261.21	0.94%		OIL WTI	45.44	0.53%	
SPDR S&P 600 SMA	103.46	1.35%		GOLD	1166.45	-0.06%	
VANGUARD REIT - VNO	81.35	0.68%		SILVER	15.8600	1.00%	
WSDOMTR JAP H-EQJX	53.66	2.21%		WHEAT	494.7500	0.71%	

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Tsjechen klagen over zitverbod



Foto: Shutterstock

Is in veel landen het rookverbod aanleiding tot verhitte discussies, in Tsjechië is het zitverbod onderwerp van gesprek. Meerdere steden verbieden sinds kort het zitten op openbare plekken. Zo mogen de mensen niet meer gaan zitten op grasvelden, speelplaatsen, traptreden en zelfs

meegebrachte stoeltjes. Een uitzondering geldt wanneer iemand ‘plotseling onwel’ is geworden. De parlementariër Vaclav Laska van de groene partij in Tsjechië wil zelfs naar het constitutioneel hof in Praag stappen om het besluit aanhangig te maken. Volgens het lid van de se-

naat gaan de gemeenten veel te ver met hun besluit. Ook de verenigingen van Roma in het land hebben geprotesteerd. Zij hebben het idee dat de besluiten uitsluitend zijn genomen om zigeuners dwars te zetten. “Alleen wij krijgen boetes”, zo luidde een van de klachten.

Mannenschoenen verraden liegende vrouw



Foto: Shutterstock

Een voor zaken reizende opgewonden vrouw dacht haar partner op afstand een plezier te doen met een paar

sexy Snapchat-foto’s. Het pakte anders uit door een blunder van de dame. De humoristische website The

Chive heeft de foto’s in handen gekregen en eveneens een screenshot met het sms-gesprek waarin de man reageert op zijn leugenachtige vrouw. Op de eerste foto staat de vrouw in een semi-erotische pose in haar lingerie te pronken. Bij de foto stuurt ze de tekst: “De hotelkamer. Ik ga nu slapen.” Een foto later krijgt haar man ook de achterkant van zijn echtgenote te zien met de tekst: “Nou, nog eentje dan.” De vrouw dacht haar man met de kiekjes gerust te kunnen stellen, maar dat lukte niet bepaald. Ze was totaal vergeten dat er een paar mannenschoenen in beeld stonden. Of het bij die foto’s is gebleven, is niet bekend, maar het sms-gesprek tussen de man en de vrouw was na die twee foto’s al helemaal uit de klauwen gelopen. “Wie is er bij je in de kamer?”, vraagt de man. De vrouw voelt natigheid en probeert eronderuit te komen door terug te sturen dat ze alleen is en dat ze foto’s maakt met de timer in haar smartphone. Het verhaal gaat er bij haar man niet in. “Stop met liegen, Chelsea. Ik weet dat je daar niet alleen bent.” “Ja dat ben ik wel. Je weet dat ik je nooit zou bedriegen”, reageert ze. De woedende man heeft daarop nog maar één antwoord: “Waarom staan er dan in godsnaam mannenschoenen onder het tv-kastje op de tweede foto? Ik trek dit niet meer, ik ga mijn advocaat bellen.”

Chinees zit muurvast in de wc

Als je smartphone uit je zak valt, is dat meestal al vervelend genoeg, maar voor een ongelukkige Chinees pakte het allemaal wel heel vervelend uit. Zijn smartphone viel in de afvoerpijp van een hurktoilet en bij een verwoede poging het apparaat terug te krijgen, kwam de man zelf muurvast te zitten in de wc. De arm van de kerel was met geen mogelijkheid uit de smerige wc te krijgen. Vervelend voor hem, want daardoor lag hij met zijn gezicht bijna op de vieze vloer van het hurktoilet. Brandweerlieden moesten er volgens *Mirror* – dat ook de foto’s heeft – aan te pas komen om de Chinees uit zijn benarde situatie te bevrijden. Zijn arm was compleet opgezwollen en bijna blauw. De wc moest kort en klein gemept worden om de man los te krijgen, maar van zijn telefoon ontbreekt nog altijd ieder spoor. “Ik had hem net gekocht, dus ik baal hier echt van”, wist de man nog uit te brengen.

Geslaagd



Rueshandra (Shanty) Roosenhoff heeft recentelijk aan de Universiteit van Utrecht haar Master’s diploma in Biomedical Sciences met het programma ‘Infection & Immunity’ cum laude behaald. Zij wordt van harte gefeliciteerd met dit prachtige resultaat door haar ouders Ed Roosenhoff en Jeannette Phelipa, familieleden, vrienden en kennissen. Per 1 september 2015 is Shanty met haar PhD begonnen bij de Afdeling Virologie van het Erasmus Medisch Centrum te Rotterdam. Zij wensen haar veel succes toe met haar verdere loopbaan. Shanty is oud-leerlinge van de Römerschul en het Maria Immaculata Lyceum (MIL).

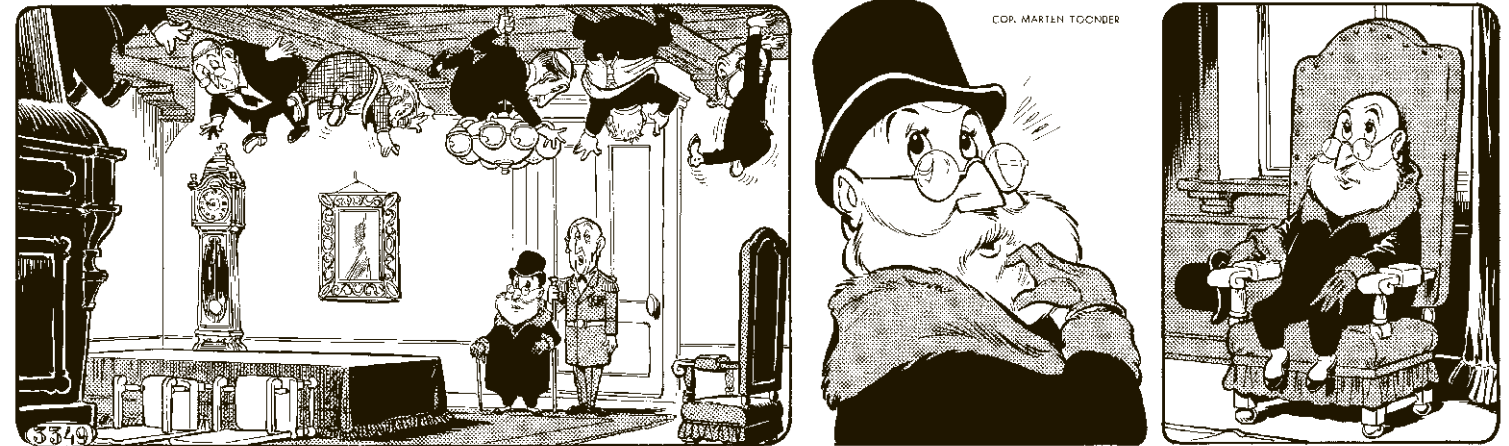
Schot vindt poepvrije wc-borstel uit

De naam Garry Stewart gaat waarschijnlijk niet de geschiedenisboeken in, maar een uitvinding van hem is binnenkort misschien in veel huishoudens te vinden. De 52-jarige Schot heeft een wc-borstel uitgevonden waar geen poepresten in blijven zitten. In *Mirror* vertelt Stewart over zijn ‘LooBlade’. “Mijn kindje zat onze wc-borstel als kam te gebruiken, op dat moment had ik mijn eureka-moment. Ik vond dat er iets gedaan moest worden aan die smerige borstels die we nu hebben. Het ontwerp van de wc-borstels van nu

is gewoon stom. Ze zitten binnen de kortste keren vol met poep, ze druppelen je hele vloer onder en ze zorgen ervoor dat je veel meer schoonmaakmiddel en water gebruikt dan je eigenlijk nodig hebt”, aldus Stewart. Zijn LooBlade lijkt qua vorm erg op de bekende wc-borstels, maar de haren heeft hij vervangen door rubberen flippers. Aan die flippers blijft geen viezigheid kleven en ze zijn makkelijk schoon te maken. Kennelijk zien veel mensen brood in de w-innovatie, want op Kickstarter heeft Garry al meer dan 25.000 euro opgehaald.

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



Koning Hollewijn trad het vertrek van de ministerraad binnen en bleef verrast staan. “Dat de ministers zich moeten verheffen als ik binnenkom, hoeft toch niet zo letterlijk te worden opgevat!” prevelde hij, onthutst het zwevende groepje beziend. “De tijden zijn veranderd. Vroeger kwam het toch niet te pas, dat het kabinet zich verhief boven de vorst... Maar wellicht word ik oud — en dan stijgt het de mens al gauw boven het hoofd.” Hoewel Dreutel in een moeilijke positie verkeerde, kende hij zijn plicht als gastheer. “Daar staat uw zetel, majesteit!” zei hij, een uitnodigend gebaar makend naar een ouderwetse, hoge stoel die wat bezij-

den stond. “Mijn zetel?” vroeg Hollewijn verrast. “Ik wist niet dat ik hier een zitplaats had, Dreutel!” “Een geschenk van de Groot-mogul van Wambalah aan uw vader, verklaarde de minister-president. “Een symbolische plaats, majesteit! praktijk leert, dat men de vorst beter buiten het ministerie raad houden. De kiezers zouden anders eens kunnen denken dat wij niet voor onze taak berekend zijn en te licht over de zaken heenstappen!” “Daar zouden zij nu niet eens ongelijk in hebben,” merkte de koning glimlachend op. “Je hebt een hoog standpunt ingenomen, Dreutel!”

Schotse politie grapt met Back to the Future



Foto: Shutterstock

Politie in het Schotse Irvine heeft Back to the Future-dag gebruikt om een hilarisch politierapport op Facebook te zetten. Volgens de Ayrshire Police Division moesten agenten er gisterochtend op uit omdat er een beschadigde zilvergrijze DeLorean was gespot bij een supermarkt in de Schotse plaats. Volgens ooggetuigen, zo

stond verder in het rapport te lezen, zaten er twee mannen in de auto. Een jongen van zeventien en een wat oudere man met een lange witte jas. Back to the Future-fans zal meteen duidelijk worden dat de lolbroeken bij de politie doelen op Michael J. Fox (Marty McFly) en Christopher Lloyd (Dr. Emmett L. Brown). De Schotse agenten wisten

verder te melden dat er tijdens een bezoek aan de parkeerplaats een bijna-botsing heeft plaatsgevonden met twee hoverboard-bestuurders. In de filmserie uit de jaren tachtig is 21 oktober 2015 een van de cruciale dagen, vandaar dat gisteren op verschillende plekken in de wereld iets werd gedaan aan Back to the Future-dag.

Nederlanders beste automobilisten ter wereld

Als de gegevens van navigatie-app Waze en onderzoeksbureau Statista kloppen, komen Nederlanders komen als beste automobilisten ter wereld uit de bus. In Latijns-Amerika wonen de slechtste chauffeurs, met El Salvador als hotspot voor wegpiraten. Statista heeft de stuurmanskunsten van Waze-gebruikers beoordeeld en er een cijfer aangehangen. Van de maximaal te behalen 10 punten, staan Nederlanders met een keurige 7,9 op de eerste plaats, 0,6 punten voor Letland en 0,7 punten voor de Verenigde Staten. De rest van de top tien wordt bezet door Zweden, Tsjechië, België, Frankrijk, Italië, Hongarije en Slowakije, Aan de onderkant van de



Foto: Shutterstock

lijst, is Latijns-Amerika ruim vertegenwoordigd. El Salvador staat met een 2,1 stijf onderaan, maar ook Guatemala (3,0) en Venezuela (3,1) doen het niet veel beter.

De andere landen waar ze hun rijbewijs kennelijk bij een pakje boter krijgen, zijn: Colombia, Ecuador, Roemenië, Indonesië, Panama, de Filipijnen en Costa Rica.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Johan Cruijff heeft longkanker

BARCELONA — Johan Cruijff heeft longkanker. Het management van de 68-jarige oud-topvoetballer heeft dit donderdagmiddag bevestigd. Cruijff onderging in de afgelopen weken diverse onderzoeken in een ziekenhuis in Barcelona. Daar werd de ziekte vastgesteld.

Cruijff wordt nog steeds onderzocht in het ziekenhuis. Wanneer die onderzoeken zijn afgerond, is nog niet bekend. Het management liet weten op dit moment geen verdere mededelingen te doen omdat de onderzoeken nog gaande zijn, maar vooral ‘omwille van de privacy van Johan en zijn familie’. Het management hoopt dat zijn privacy wordt gerespecteerd. Het nieuws over de ziekte lekte vanochtend al uit. Diverse Spaanse media berichtten over de voormalig sterspeler van Ajax, FC Barcelona en het Nederlands elftal. Het management liet toen nog weten dat Cruijff gezondheidsproblemen had, zonder dat verder te specificeren. Vanmiddag bleken de trieste geruchten dus waarheid.

De door de ziekte getroffen Johan Cruijff (68) staat ook op medisch terrein zijn mannetje. De op vele gebieden vaak geciteerde ervaringsdeskundige verbreedde na zijn hartoperatie in 1991 overal dezelfde wijze les: “Je krijgt maar één lichaam, daar moet je het de rest van je leven mee doen.” Daar weet de voormalige kettingroker inmiddels alles van. De dood van zijn vader Manus in 1959 (de latere stervoetballer was toen amper twaalf jaar oud) was een zeer ingrijpende gebeurtenis in zijn leven. De vroege en plotselinge hartdood van zijn vader weerhield Johan Cruijff er echter niet van te gaan roken. In zijn gloriejaren als voetballer (o.a. Ajax, Barcelona) joeg hij dagelijks de brand in tachtig sigaretten, aldus de Duitse omroep *ARD*. Vier pakjes op een dag dus, ettelijke jaren achtereen. Hij was daarmee in de

jaren zestig en zeventig geen uitzondering. Roken was de norm in de kleedkamer. De in juli 2015 overleden spits Dick Nanninga rolde na de verloren WK-finale van 1978 in en tegen Argentinië meteen een sjekkie, als troost. Willem van Hanegem, Wim Suurbier, Johnny Rep, er was bijna geen international die niet rookte. De populariteit van ‘De Verlosser’ als voorbeeldfiguur voor een rokende generatie kwam ook de sigarettindustrie goed uit. Cruijff werd midden jaren zeventig door Roxy Dual Filter ingezet voor de campagne ‘Rook Verstandig’. Cruijff vond het – naar eigen zeggen – de leukste teer- en nicotinearme sigaret. En hij hield zichzelf voor de gek door te stellen dat hij door zijn merkkeuze slechts de helft aan schadelijke stoffen binnenkreeg, in vergelijking met andere merken. “Ik vind: als je rookt, moet je wel verstandig roken.” In 1991, op 44-jarige leeftijd, kreeg hij een hartinfarct en onderging hij een hartoperatie. Sindsdien heeft de anti-rooklobby er een gezondheidsactivist bij. Als trainer van Barcelona stapte hij van sigaretten over op Chupa Chups, een Spaans lollymerk. Het voorbeeld werd nagevolgd, de verkoop van dit snoep schoot omhoog. Ook zette hij zich met zijn Johan Cruyff Welfare Foundation in als pleitbezorger voor een gezonde levensstijl. Het laten sporten van de jeugd via de zogenoemde Cruyff Courts is daarvan slechts een voorbeeld. Verder werd hij ambassadeur van De Gezonde Zaak, een initiatief om mensen vaker en beter te laten werken



Foto: AFP/Archief

Johan Cruijff wordt algemeen beschouwd als een van de beste spelers die de wereld gekend heeft.

aan hun vitaliteit. Bij de introductie sprak hij op onnavolgbare wijze: “Je kan je maar beter goed voelen dan slecht.”

Cruijff kan zich als filosoof van het volk waarschijnlijk ook wel vinden in zijn eigen woorden, in 1994 uitgespro-

ken tegen het journalistenduo Barend & Van Dorp: “Vaak heb iets in het leven waarschijnlijk een noodzaak.” Cruijff zou Cruijff niet zijn als hij zijn ziekte niet zou gebruiken voor een beter begrip over longkan-

Steun voor Cruijff

De sportwereld uit zich meelevend nadat bekend is geworden dat Johan Cruijff longkanker heeft. “Beste Johan, ik ken je als een strijder en na vele gevechten die je hebt gewonnen, zul je dit ook overwinnen”, liet Ruud Gullit via Twitter weten. “Veel sterkte voor mijn leermeester bij Ajax”, meldde trainer in ruste Aad de Mos. Oud-zwemmer Maarten van der Weijden genas zelf van kanker. “Wat een vreselijk nieuws over Johan Cruijff. Ik hoop dat hij het geluk heeft te herstellen. Sterkte voor hemzelf en zijn familie”, twitterde de olympisch kampioen van 2008. Voormalig voetbalinternational Winston Bogarde: “Mijn liefde en steun gaat uit naar Johan en zijn familie. Hopelijk overwint hij deze strijd!” En het Twitter-account van de Italiaanse Serie A meldt: “Forza Johan!”

Oranje oefent ook tegen Wales

ZEIST — Het Nederlands elftal speelt in november twee oefenduels. Zoals reeds bekend gaat Oranje op dinsdag 17 november (20.45 uur) in Hannover op bezoek bij wereldkampioen Duitsland.

Vier dagen eerder, op vrijdag 13 november, speelt het team van bondscoach Danny Blind in Cardiff tegen Wales. Dat duel begint om 19.45 uur lokale tijd, in Nederland is het een uur later.

Wales, met sterspeler Gareth Bale van Real Madrid, plaatste zich in tegenstelling tot Nederland wel voor het EK van volgend jaar. De laatste keer dat beide landen elkaar troffen was in

juni 2014, toen Oranje zich voorbereidde op het WK. In de Amsterdam ArenA werd het 2-0, dankzij doelpunten van Arjen Robben en Jeremain Lens.

De laatste wedstrijd tegen Duitsland dateert van 14 november 2012. De oefeninterland, eveneens in de Amsterdam ArenA, eindigde in 0-0.

Turnsters gaan voor kwalificatiekans

GLASGOW — Turnster Vera van Pol loopt een optreden tijdens de WK in Glasgow mis. Bondscoach Gerben Wiersma maakte gisteren het team bekend dat zaterdag in de kwalificaties in actie komt. Wiersma was met zeven turnsters afgereisd, van wie er een moest afvallen.



Foto: Archief

Tisha Volleman komt in drie disciplines in actie: brug, vloer en sprong.

“Het was wederom lastig om de laatste keuzes te maken”, lichtte de bondscoach, die mikt op een plaats bij de beste zestien als land, toe. Drie turnsters komen op alle vier de toestellen uit. Dat zijn de op een WK debuterende Mara Titarsolej en Eythora Thorsdottir en routinier Lieke Wevers. Haar zus Sanne Wevers turnt brug en balk. Tisha Volleman, een andere debutante, komt in actie op brug, vloer en sprong. Lisa Top werd door Wiersma aangewezen voor balk, vloer en sprong. Bij de WK komen per land zes turnsters in ac-

tie, per toestel vijf met één schrapresultaat. De beste acht landen in Glasgow plaatsen zich rechtstreeks voor de Spelen van Rio 2016. Dat is voor Nederland, zonder de niet fitte Céline van Gerner en Noël van Klaveren, normaal gesproken niet haalbaar. Vorig jaar werd het team bij de WK in Nanning tiende. De landen die bij de WK op de plaatsen negen tot en met zestien eindigen krijgen op een kwalificatietoernooi in april in Rio nog een kans zich voor de Spelen te plaatsen. Daar is een plaats in de top vier

voor nodig. Wiersma: “Ik heb er alle vertrouwen in dat we met deze meiden een prachtige prestatie gaan neerzetten.”

Ook de beste turnster van Nederland is er niet bij in Schotland. De 18-jarige Chantysa Netteb is nog niet fit nadat ze tijdens de WK in Antwerpen in 2013 haar voorste kruisband afscheurde tijdens een verkeerde landing in de sprongfinale. Eind maart bleek tijdens trainingen dat het kniegewricht nog steeds niet stabiel was, waardoor ze een nieuwe operatie moest ondergaan.

DFB: Miljoenen betaald, maar geen omkoping

FRANKFURT — De Duitse voetbalbond DFB heeft vandaag erkend dat de bond in aanloop naar de toewijzing van het WK voetbal

van 2006, miljoenen heeft betaald aan de wereldvoetbalbond FIFA. Het zou gaan om een bedrag van 6,7 miljoen euro dat als voorwaarde

werd betaald, zodat de DFB bij een eventuele toewijzing 250 miljoen euro van de FIFA zou krijgen voor de organisatie. Wolfgang Niers-

bach, president van de DFB, ontkende dat de betaling een vorm van omkoping is. “Bij de toewijzing van het WK in 2006 is alles volgens de

regels verlopen. Er is geen zwart geld betaald, er zijn geen stemmen gekocht”, aldus Niersbach. Hij reageerde daarmee op berichten in

onder meer de Duitse krant *Bild*, die meldde dat Duitsland het WK van negen jaar geleden door omkoping toegewezen heeft gekregen.

VfL Wolfsburg geeft PSV lesje in efficiëntie

WOLFSBURG — PSV heeft gisteravond in de Champions League flinke averij opgelopen. Vier dagen na de blamerende 1-1 in de thuiswedstrijd tegen het bescheiden Excelsior ging de landskampioen bij VfL Wolfsburg met 2-0 onderuit. Daardoor is het perspectief in groep A aanzienlijk verslechterd voor de ploeg van trainer Phillip Cocu. Bas Dost maakte kort na de rust het eerste doelpunt voor de Duitsers.

Cocu had in de Volkswagen Arena voor een versterkt middenveld gekozen, met Adam Maher voor buitenspeler Gastón Pereiro. Maher liet zich in de eerste helft vooral in offensief opzicht gelden. Hij ging op de juiste momenten diep en één van zijn demarrages leidde in de 42e minuut tot de beste kans voor rust. Hij kopte echter in vrije positie knullig naast. In de Eindhovense voorhoede maakte aanvoerder Luuk de Jong zijn rentree in het basisteam na een enkelblessure. Jürgen Locadia moest daardoor weer op de bank beginnen. De Jong had het als eenzame centrumspits moeilijk tegen de Braziliaanse verdedigers Naldo en Dante. PSV begon moeizaam aan het derde groepsduel. Na amper 40 seconden brak Joshua Guilavogui door over de Duitse rechterkant



Foto: AFP

Jürgen Locadia wordt onderuitgehaald door keeper Diego Benaglio en spot daarna met de wet dat een getackelde speler nooit zelf de penalty moet nemen.

waarna hij Dost in stelling trachtte te brengen. Jorrit Hendrix zat er nog net tussen. In de zesde minuut dreigde er opnieuw gevaar bij Dost. Deze keer bracht Héctor Moreno redding. PSV herstelde zich goed en snel van de zwakke ope-

ningsfase. Met name van Luciano Narsingh ging vanaf de rechtervleugel de nodige dreiging uit. Hij kon voor de rust aanvalsleider De Jong echter niet op passende wijze bedienen. Na de pauze sloeg Dost meteen toe, met dank aan doel-

man Jeroen Zoet. De PSV-keeper verzuimde een schot van Guilavogui naar de zijkant te tikken. De simpele rebound was voor Dost, die zijn eerste CL-treffer liet aantekenen (1-0). In de 57e minuut greep Zoet op een uithaal van Julian Draxler

wel goed in, maar met een trefzekere kopbal kon Max Kruse daarna alsnog profiteren van de chaos in de PSV-defensie (2-0). Cocu wisselde er in de slotfase op los, maar ook debutant Jordy de Wijs, Locadia en Pereiro konden de twee-

de nederlaag op rij in de CL niet voorkomen. De arme Locadia miste in de extra tijd nog een strafschop. In dezelfde groep boekte Manchester United een goed resultaat tegen CSKA Moskou. De Engelse ploeg van coach Louis van Gaal speelde in Rusland met 1-1 gelijk en komt zo na drie duels op vier punten, evenveel als de Russen. VfL Wolfsburg is na de zege op PSV (2-0) koploper in groep B met zes punten. PSV staat laatste, met drie uit drie.

PSV-trainer Phillip Cocu vond dat zijn ploeg in Wolfsburg minimaal een gelijkspel had kunnen behalen. “Het klinkt misschien een beetje raar bij deze uitslag, maar ik vind dat we een goede wedstrijd hebben gespeeld”, liet Cocu weten bij *SBS6*. “Voor de eerste helft verliep prima. We stonden heel goed en konden de Duitse opbouw aardig neutraliseren. We toonden ook geduld aan de bal. Jammer dat we voor de rust niet tot scoren kwamen. Een voorsprong was voor ons wel verdiend geweest, vind ik.” Na de pauze profiteerde Bas Dost snel van een foutje bij doelman Jeroen Zoet. “Er ging van alles mis bij dat doelpunt en dat kostte ons de wedstrijd. Binnen amper tien minuten was het met 2-0 gebeurd. Wolfsburg was gewoon efficiënter dan wij.”

Van Marwijk wil niet naar Palestina

ZÜRICH — Bondscoach Bert van Marwijk van Saudi-Arabië heeft geen trek in een voetbaltripje naar Palestina. De FIFA besloot gisteren dat de WK-kwalificatiewedstrijd op 5 november gespeeld moet worden in Ramallah. De oud-bondscoach van Oranje vindt het echter veel te gevaarlijk om naar Palestina te reizen.

“Ik ga daar niet heen, dat weet de bond ook”, liet Van Marwijk gisteravond op *Sport 1* weten. “Ik kan me ook niet voorstellen dat we daar gaan voetballen. Er is een negatief reisadvies.” Het duel stond oorspronkelijk gepland op 13 oktober, maar toen weigerden de Arabieren af te reizen omdat ze Palestina via Israël zouden moeten bereiken. Saudi-Arabië erkent Israël niet en dat land stelt op zijn beurt het luchtruim niet open voor de Saudi's. Daarop wilde de FIFA het duel op neutraal terrein laten spelen, maar daar gingen de Palestijnen niet mee akkoord. De heenwedstrijd werd op 11 juni wel gewoon gespeeld. Palestina heeft nu de garantie gegeven dat het duel door kan gaan, terwijl de FIFA een veiligheidsman heeft ingezet om de wedstrijd in goede banen te leiden. Van Marwijk zal zijn ploeg echter naar eigen zeggen niet begeleiden als de FIFA vasthoudt aan Ramallah als speellocatie.